Xplora One

START GUIDE

Xplora One

START GUIDE CONTENT

LANGUAGE	PAGE
English	**3 - 29**
German	**30 - 63**
French	**64 - 95**
Spanish	**96 - 127**
Swedish	**128 - 153**
Customer Support	**154 - 155**
Product Security (PSTI) Information	**155**

FOR YOUR SAFETY

Read these simple guidelines. Ignoring them may be dangerous or may violate local laws and regulations. For more information, please visit **support.xplora.com**

SWITCH OFF IN RESTRICTED AREAS

Turn off the device when mobile phone use is not permitted or when it may cause interference or danger, for example in airplanes, hospitals, or near medical equipment, fuels, chemicals, or blasting areas. Follow all instructions in restricted areas.

ROAD SAFETY COMES FIRST

Follow all applicable traffic laws. Always keep both hands free to operate the vehicle while driving. Your top priority while driving should be road safety.

INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference that could affect performance.

BATTERIES AND OTHER ACCESSORIES

Use only batteries and accessories approved by Xplora for the XploraOne. Do not connect incompatible products.

EN

KEEP YOUR DEVICE DRY

Your device is not water-resistant. Keep it dry.

GLASS PARTS

The device and/or its screen is made of glass. This glass may break if the device is dropped on a hard surface or subjected to strong impact.

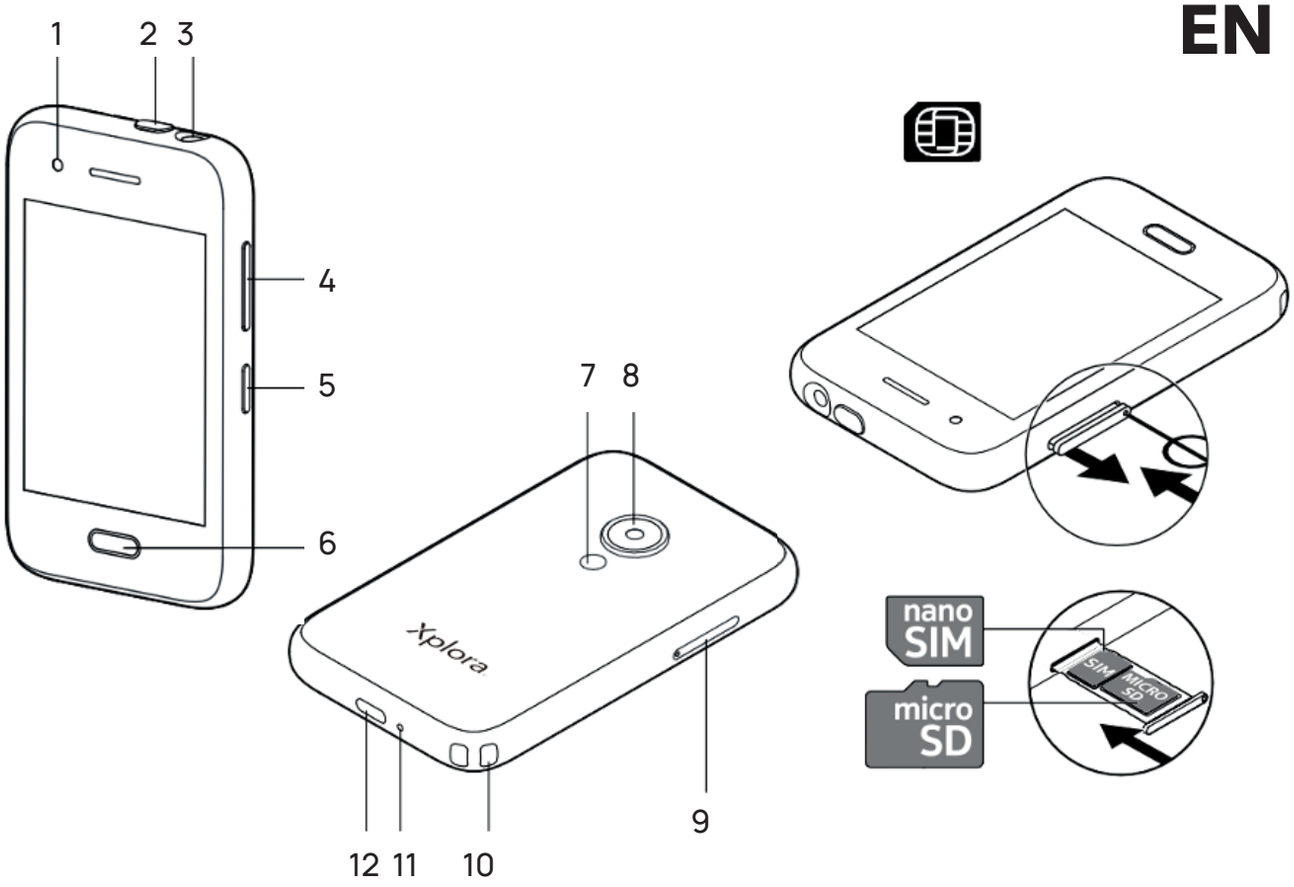
PROTECT YOUR HEARING



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your device near your ear while the loudspeaker is in use.

SMALL CHILDREN

This product is not a toy and is not intended for use by children under 36 months. The product and its accessories may contain small parts that can cause choking or other injury. Keep the product and all packaging materials out of the reach of babies and young children.



Keys and parts

1. Front camera
2. SOS key
3. Headset connector
4. Volume keys
5. Power/Lock key
6. Home
7. Flashlight
8. Rear camera
9. SIM and memory card slot
10. Lanyard attachment slot
11. Microphone
12. USB connector

EN

Do not connect to products that create an output signal, as this may damage the device. Do not connect any voltage source to the audio connector.

Some of the accessories mentioned in this user guide, such as charger, headset, MicroSD card or data cable, may be sold separately.

Note: You can set the phone to ask for a security code. Swipe up on the home screen, then select Settings > Security > Keyguard > Security code, and enter a code. Note, however, that you need to remember the code you created, as Xplora is not able to open or bypass it.

Switch your phone on or off
Press and hold the Power/Lock key.

Charge the battery
1. Plug the charger into the wall outlet.
2. Connect the charger to the phone. When done, unplug the charger from the phone then from the wall outlet. If the battery is completely discharged, it may take several minutes before the charging indicator is displayed.

3. Activate Battery Optimisation to protect your battery's health - charging will stop automatically at 80%.

Your device has an internal, rechargeable Li-ion Polymer battery. To replace the battery, follow HMD's self-repair instructions. For more information about self-repair, visit **www.hmd.com/self-repair**

Find your model number and serial number (IMEI)

If you need to contact your care point or your service provider, you may need info such as the model number and the serial number (IMEI). To see the model number, dial *#0000#. To see the serial number, dial *#06#.

If you have a dual SIM phone, only IMEI1 is needed.
You can also find the info on the SIM tray.
The IMEI is also visible on the original sales box.

Open source software

This product includes open source software. For applicable copyright and other notices, permissions, and acknowledgements, select *#6774# on the home screen.

EN

Xplora Technologies Privacy Policy, go to **https://xplora.co.uk/pages/privacy-policy-xplora-smartphone-and-services**
For a product-specific online user guide, safety instructions, warranty information, and troubleshooting help, visit our help center at **support.xplora.com**

SIM Configuration
This device supports dual SIM functionality, including one Nano SIM and one eSIM.

Network services and costs
You can use your device on the GSM 850, 900, 1800; WCDMA 1, 2, 5, 8; LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41 networks.

A mobile phone contract with a carrier is required.

Maximum transmit power

GSM 850, 900	35 dBm
GSM 1800	32 dBm
WCDMA B1, 2, 5, 8	25 dBm
LTE B1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41	25 dBm
Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	10 dBm
WLAN 2400-2483.5 MHz	14 dBm

Using some features and services, or downloading content, including free items, require a network connection. This may cause the transfer of large amounts of data, which may result in data costs. You may also need to subscribe to some features. You may need to subscribe to the Xplora Guardian Service. The Xplora Guardian Service is included in the Xplora Connect plans offered by Xplora. All other network providers require an additional subscription to the Xplora Guardian Service.

VoLTE calls

The actual availability of VoLTE calls is subject to local operators and carriers' services and XploraOne's support/compatibility for a particular operator.

Emergency calls

Important: A connection cannot be guaranteed under all circumstances. Never rely solely on a mobile phone for vital communications, such as in medical emergencies.

Before making an emergency call:

- Switch the phone on.
- If the phone screen and keys are locked, unlock them.
- Move to a place with adequate signal strength.

EN

1. On the home screen, tap (phone icon).
2. Type in the official emergency number for your present location. Emergency call numbers vary by location.
3. Tap (phone icon).
4. Give the necessary info as accurately as possible. Do not end the call until given permission to do so.

You may also need to do the following:

- Put a SIM card in the phone.
- If your phone asks for a PIN code, select SOS.
- Switch the call restrictions off in your phone, such as call barring, fixed dialling, or closed user group.

Please note: Guardians are responsible for ensuring children understand appropriate use of this feature. Misuse of emergency services may have legal consequences.

Subject to parent configuration of XploraOne's whitelist contact setting.

Take care of your device

Handle your device, battery, charger and accessories with care. The following suggestions help you keep your device operational.

- The device is protected against limited dust ingress and light splashes of water (IP54). Water, rain, and moisture may affect the device over time, so it is best to keep it as dry as possible. If the device accidentally gets wet, please let it dry before continuing use. Please use a case to protect XploraOne from bumps and impacts.
- Do not use or store the device in dusty or dirty areas.
- Do not store the device in high temperatures. High temperatures may damage the device or battery.
- Do not store the device in cold temperatures. When the device warms to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage it.
- Do not open the device other than as instructed in the user guide.
- Unauthorized modifications may damage the device and violate regulations governing radio devices.
- Only use a soft, clean, dry cloth to clean the surface of the device.
- Do not paint the device. Paint can prevent proper operation.
- For optimal performance, switch the device off and remove the battery from time to time.
- Keep the device away from magnets or magnetic fields.
- To keep your important data safe, store it in at least two separate places, such as your device, memory card, or computer, or write down important info.

EN

Recycle



Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. Electrical and electronic products contain a lot of valuable materials, including metals (such as copper, aluminum, steel, and magnesium) and precious metals (such as gold, silver, and palladium). All materials of the device can be recovered as materials and energy.

Correct disposal of this product



(Waste Electrical & Electronic Equipment)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste.

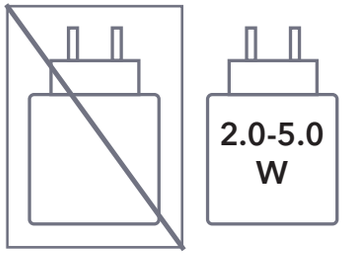
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.

For environmental reasons this package does not include a charger. This device can be powered with most USB power adapters and a cable with USB Type-C plug. Use only chargers and cables that are compliant with applicable country regulations and international and regional safety standards to avoid any risk of property loss or personal injury.

The power delivered by the charger must be between min 2 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



EN

Battery and charger safety

Once charging of your device is complete, unplug the charger from the device and electrical outlet. Please note that continuous charging should not exceed 12 hours. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Always keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F) for optimal performance. Extreme temperatures reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with a hot or cold battery may not work temporarily.

Obey local regulations. Recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Do not expose the battery to extremely low air pressure or leave it to extremely high temperature, for example dispose it in a fire, as that may cause the battery to overheat or leak flammable liquid or gas.

Do not dismantle, cut, crush, bend, puncture, or otherwise damage the battery in any way. If a battery leaks, do not let liquid touch skin or eyes. If this happens, immediately flush the affected areas with water, or seek medical help. Do not modify, attempt to insert foreign objects into the battery, or

immerse or expose it to water or other liquids. Batteries may overheat if damaged.

Use the battery and charger for their intended purposes only. Improper use, or use of unapproved or incompatible batteries or chargers may present a risk of fire, explosion, or other hazard, and may invalidate any approval or warranty. If you believe the battery or charger is damaged, please contact customer support immediately. Never use a damaged battery or charger. Only use the charger indoors. Do not charge your device during a lightning storm.

To unplug a charger or an accessory, hold and pull the plug, not the cord.

Battery performance decreases with time and use. After approximately 800 full charge cycles, the battery is expected to retain at least 80 % of its original capacity.

Medical devices

Operation of radio transmitting equipment, including wireless phones, may interfere with inadequately shielded medical devices' function. Consult a physician or the medical device's

manufacturer to determine if it is adequately shielded from external radio energy.

Implanted medical devices

To avoid potential interference, manufacturers of implanted medical devices (such as cardiac pacemakers, insulin pumps, and neurostimulators) recommend a minimum separation of 15.3 centimeters (6 inches) between a wireless device and the medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 15.3 centimeters (6 inches) from the medical device.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Hold the wireless device to the ear opposite the medical device.
- Switch the wireless device off if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Follow the manufacturer directions for the implanted medical device.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

Warning: Using the headset may reduce your ability to hear surrounding sounds. Do not use the headset in situations where reduced awareness could endanger your safety. Some electronic devices may interfere with hearing aids. If you experience interference, discontinue use and consult your hearing aid provider.

Nickel
The surface of this device is nickel-free.

Vehicles
Radio signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in vehicles. For more info, check with the manufacturer of your vehicle or its equipment. Only authorized personnel should install the device in a vehicle. Faulty installation may be dangerous and invalidate your warranty. Check regularly that all wireless device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or accessories. Do not place your device or accessories in the air bag deployment area.

EN

Potentially explosive environments
Switch your device off in potentially explosive environments, such as near gas pumps. Sparks may cause an explosion or fire resulting in injury or death. Note restrictions in areas with fuel; chemical plants; or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive environment may not be clearly marked.

These usually are areas where you are advised to switch your engine off, below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and where the air contains chemicals or particles. Check with the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) if this device can be safely used in their vicinity.

Certification information (SAR)
This mobile device meets guidelines for exposure to radio waves as set forth by the Council of Europe (CE). Refer to the following.

European RF Exposure Information

Your mobile device is a radio transmitter and receiver.
It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health. The guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2.0 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the ear is 0.680 W/kg*. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body. In this case, the highest tested SAR value is 1.455 W/kg* at the separation distance of 0.5 cm from the body. For electronic safety, maintain the separation distance with accessories containing no metal, that position handset a minimum of the above distance. Use of other accessories may not ensure compliance with RF exposure guidelines.

* The tests are carried out in accordance with international guidelines for testing.

EN

Declaration of Conformity
Xplora Technologies hereby declares that this Xplora product (Model name: CP-X) satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of UK Radio Equipment Regulations 2017, UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Directive 2014/53/EU and UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the original declaration of conformity can be found at **https://support.xplora.com/hc/en-gb/articles/30473333222034-XploraOne-Technical-specifications**

1. General
HMD Global Oy (hereinafter "Manufacturer") provides this Manufacturer's Limited Warranty ("Warranty") for each genuine device (the "Product") and related Accessories (as defined in Section 2) included with the Product sales package.

This Warranty is only applicable in the country or region where the Product was purchased, provided that the Product

was intended for sale in that country or region (“Covered Country or Region”). The warranty services available in a particular Covered Country or Region may be limited to the Products and country-specific elements available for sale in that Covered Country or Region.

This Warranty covers and includes any statutory rights under any mandatory consumer protection laws of the Covered Country or Region applicable to you and may also grant you additional rights where permissible under applicable law. This Warranty does not limit the rights you may have under applicable law and you may have other rights based on local laws during or after the Warranty period. These rights are not excluded by this Warranty.

The Product and its Accessories must be used in accordance with the instructions provided in the user guides and leaflets that come in the Product package and are also available online.

EN

2. Warranty

The Warranty period starts on the date the Product is sold to an end user for the first time, as evidenced by the original proof of purchase.

The Manufacturer warrants that the Product purchased in the Covered Country or Region is free from defects in materials and workmanship (“Defect”) for twenty-four (24) months.

During the Warranty period, any Defect covered by this warranty will, in a reasonable time, be remedied free of charge by troubleshooting or replacing the defective Product or Accessory or the defective part of it at its option, provided that you have returned the defective Product or Accessory to the original point of purchase before the Warranty period has expired.

When making a Warranty claim, you must provide the legible and original proof of purchase, clearly indicating the name and the address of the point of purchase, the place and date of purchase, the Product type and the serial number together

with the defective Product or Accessory to the original point of purchase.

To the fullest extent permitted by applicable law:
(i) No replacement will renew or extend the original Warranty period unless such renewal or extension is mandated by local law, in which case the Warranty period is extended by the minimum time required by law;

(ii) For countries where such renewal or extension is not mandated by local law, the original Product, replacement parts or replacement Products or Accessories provided under this Warranty will be covered by this Warranty for the remainder of the original Warranty period or for sixty (60) days from the date the replacement Product or Accessory is returned to you, whichever is longer; and

(iii) Where the Product, Accessory or parts of a Product or Accessory have been replaced, the original Product, parts, or Accessories shall become the Manufacturer's or retailer's property.

EN

Please always back up and remove all personal data, programs, applications, and content stored on your Product before taking your Product in for service since any realted activities will erase all data from your Product. If your product is replaced, the data, programs, applications, and content stored on your Product will not be transferred to the replacement Product. Remove any confidential information prior to submitting your Product.

Manufacturer and retailers are not responsible for the loss the of your data, programs, applications, or content.

3. This Warranty excludes all of the following:
(i) Errors or damages caused by:
(a) exposure to liquid or dampness (unless the Product is declared to be water-resistant under certain conditions as specified by the Manufacturer), damage caused by exposure to extreme electromagnetic field (such as damages caused by microwave oven), or extreme thermal or environmental conditions or to rapid changes in such conditions, corrosion, oxidation, spillage of food or liquid, or influence from chemical products;

(b) physical damage, cracks, dents or scratches caused by a drop or by external forces impacting the Product or any part of the Product including but not limited to the cover, display, camera lenses and buttons (unless specified otherwise by the Manufacturer under certain conditions);
(c) using your Product with, or connecting it to, any product, accessory, software, or service not manufactured, authorised, or supplied by Manufacturer; or chargers, power adaptors or data cables which do not meet the required technical and safety specifications described in the user guide;
(d) any third-party products sold in combination with your Product;
(e) damage or errors caused by hacking, cracking, viruses, or other malware, or by unauthorised access to services, accounts, computer systems, or networks;
(f) power outages or surges capable of affecting the normal use of the Product; or
(g) other acts beyond the Manufacturer's reasonable control.

(ii) Any wear and tear;

(iii) Use of your Product in a manner that does not comply with its intended use and the provisions of the user guide;

(iv) If your Product has been opened, repaired or modified in a way that causes damage or does not comply with relevant safety standards, or using parts that are incompatible with the original design.

(v) If you have not installed the latest software updates that are publicly available for your Product within a reasonable time of their release.

Manufacturer does not warrant that software preinstalled by or on behalf of Manufacturer in the Product (or subsequent updates and upgrades) (together "Manufacturer Software") will meet your requirements, work in combination with any hardware or software not provided by Manufacturer, be uninterrupted or error free or that errors are correctable or will be corrected. For Manufacturer Software-related errors, Manufacturer will make available the latest version of the Manufacturer Software for reinstallation on your Product or, if that would not be possible, another remedy, which in Manufacturer's reasonable discretion, satisfactorily addresses the error.

Some Manufacturer Software may be subject to separate license terms that are available with the software.

This Warranty is not valid outside of the Covered Country or Region and does not cover:

(a) User guides;
(b) Any third party software, settings, content, data, or links installed or downloaded onto your Product at any time, or Manufacturer and third-party services or enabling clients even if preinstalled by Manufacturer (please read the terms and conditions that may accompany the services as those will define your rights and obligations);
(c) Reduced charging capacity of the battery resulting from its natural end of Product life, or pixel defects in your Product's display that are within the scope of industry standards;
(d) SIM card and/or any cellular or other networks or system on which your Product operates, and
(e) A Product where the serial number, the mobile accessory date code, or the IMEI number has been removed, erased, defaced, altered or if these are illegible in any way.

You cannot enforce this Warranty if you refuse to return the Product or Accessory to the original point of purchase or Manufacturer for investigation.

If this Warranty does not cover your Product or Accessory based on the above, the retailer or Manufacturer reserves the right to charge for the replacement of your Product or Accessory following your consent, as well charging a handling fee.

4. Limitation of Manufacturer's Liability

To the extent permitted by applicable law, the Manufacturer shall not under any circumstances be liable, either expressly or impliedly, for:

(i) any damages or losses of any kind arising from or in connection with the loss, damage, or corruption of content or data, or their recreation or transfer, even if such loss, damage, or corruption was caused by a defect in your Product or Accessory; and/or

(ii) loss of profit, loss of use, loss of productivity, business interruption, loss of contracts, loss of revenue or anticipated savings, increased costs or expenses, or any other indirect, consequential, or special loss or damage.

To the extent permitted by applicable law, the Manufacturer's liability shall be limited to the purchase price of your Product or Accessory, as applicable.

5. Other important notices

Manufacturer reserves the right to make changes to the location and availability of its authorised service centres network at any time. Your Product may contain specific elements which may not operate as intended when used outside of the original country of purchase.

Manufacturer's Address:

HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland

DE

Xplora One

START GUIDE

SICHERHEITSHINWEIS
Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Die Nichtbeachtung kann gefährlich sein oder gegen lokale Gesetze und Vorschriften verstoßen. Für weitere Informationen bitte besuchen Sie **support.xplora.com**

AUSSCHALTEN IN EINGESCHRÄNKTEN BEREICHEN

Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Nutzung von Mobiltelefonen nicht erlaubt ist oder wenn es zu Störungen oder Gefahren kommen kann, z. B. in Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in der Nähe von medizinischen Geräten, Treibstoffen, Chemikalien oder Sprengbereichen. Befolgen Sie alle Anweisungen in eingeschränkten Bereichen.

VERKEHRSSICHERHEIT HAT VORRANG

Befolgen Sie alle geltenden Verkehrsregeln. Halten Sie beim Fahren immer beide Hände frei, um das Fahrzeug zu bedienen. Ihre oberste Priorität beim Fahren sollte die Verkehrssicherheit sein.

STÖRUNGEN

Alle drahtlosen Geräte können anfällig für Störungen sein, die die Leistung beeinträchtigen könnten.

BATTERIEN UND ANDERES ZUBEHÖR

Verwende ausschließlich die von Xplora für XploraOne zugelassenen Batterien und Zubehörteile. Schließe keine inkompatiblen Produkte an.

DE

HALTEN SIE IHR GERÄT TROCKEN

Ihr Gerät ist nicht wasserfest. Halten Sie es trocken.

GLASTEILE

Das Gerät und/oder sein Bildschirm besteht aus Glas. Dieses Glas kann zerbrechen, wenn das Gerät auf eine harte Oberfläche fällt oder einem starken Aufprall ausgesetzt wird.

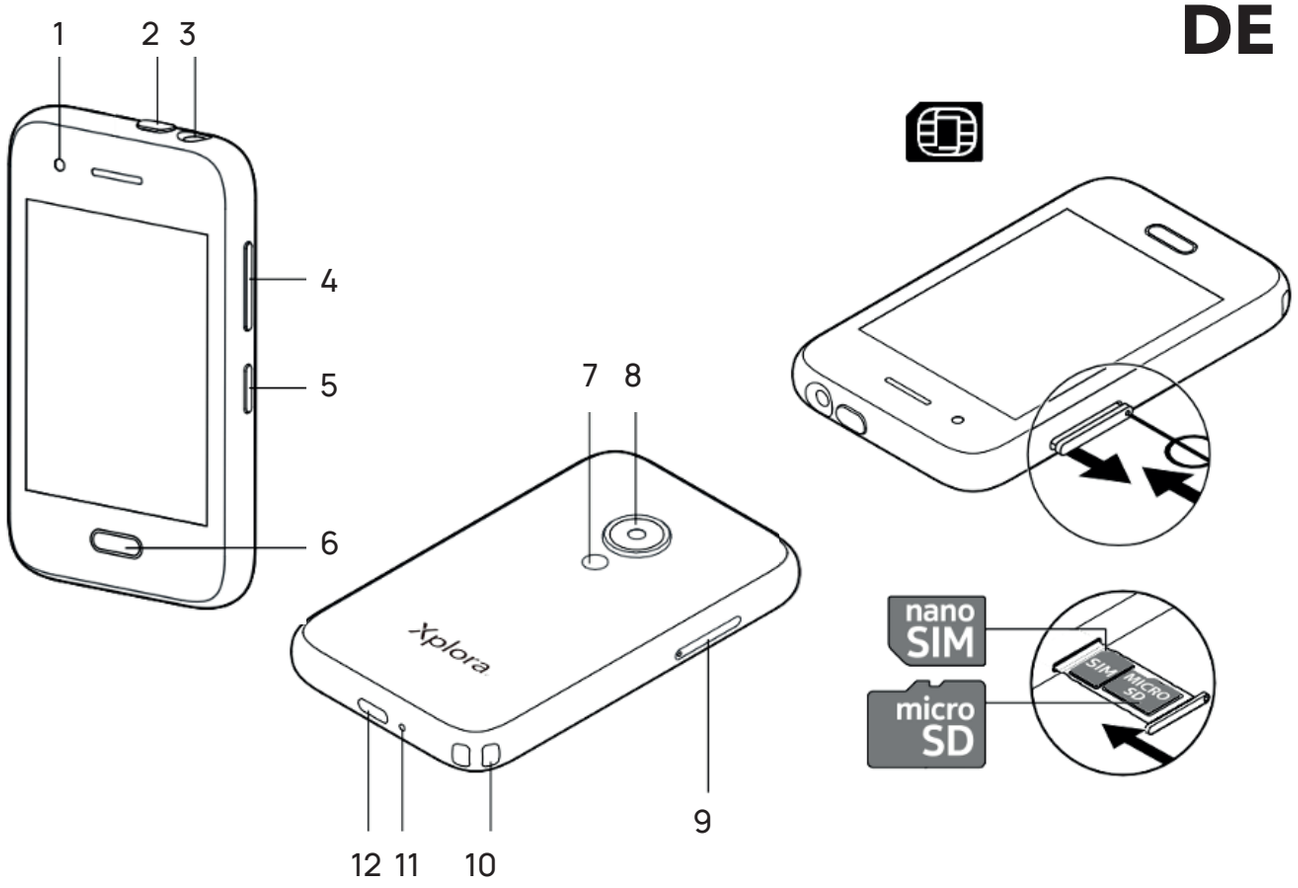
SCHÜTZE DEIN GEHÖR



Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Sei besonders vorsichtig, wenn du das Gerät mit aktiviertem Lautsprecher in der Nähe deines Ohrs hältst.

KLEINE KINDER

Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für die Nutzung durch Kinder unter 36 Monaten vorgesehen. Das Produkt und seine Zubehörteile können Kleinteile enthalten, die ein Erstickungsrisiko oder andere Verletzungen verursachen können. Bewahre das Produkt und alle Verpackungs-materialien außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.



Tasten und Teile

1. Frontkamera
2. SOS-Taste
3. Headset-Anschluss
4. Lautstärketasten
5. Ein-/Aus-/Sperrtaste
6. Startbildschirm/Home
7. Taschenlampe
8. Hauptkamera
9. SIM- und Speicherkartenfach
10. Trageschlaufenhalterung
11. Mikrofon
12. USB-Anschluss

DE

Schließen Sie keine Produkte an, die ein Ausgangssignal erzeugen, da dies das Gerät beschädigen kann. Schließen Sie keine Spannungsquelle an den Audioanschluss an.

Einige der in diesem Benutzerhandbuch genannten Zubehörteile, wie z.B. Ladegerät-Netzteil, Headset, MicroSD-Karte oder Datenkabel, können bei Bedarf separat gekauft werden.

Hinweis: Sie können das Telefon so einstellen, dass es nach einem Sicherheitscode fragt.

Wischen Sie auf dem Startbildschirm nach oben und wählen Sie Einstellungen > Sicherheit > Bildschirmsperre > Sicherheitscode, und geben Sie einen Code ein. Beachten Sie jedoch, dass Sie sich den von Ihnen erstellten Code merken müssen, da Xplora diesen weder öffnen noch umgehen kann.

Telefon ein- oder ausschalten
Halten Sie die Ein-/Aus-/Sperrtaste gedrückt.

Akku aufladen

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
2. Schließen Sie das Ladegerät an das Telefon an. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie zuerst den Stecker vom Telefon und dann aus der Steckdose. Wenn der Akku vollständig entladen ist, kann es einige Minuten dauern, bis das Ladesymbol angezeigt wird. Ihr Gerät verfügt über einen internen, nicht entfernbaren, wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku oder die Rückabdeckung zu entfernen, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.
3. Aktiviere die Akkuoptimierung: Um die Lebensdauer deines Akkus zu verlängern, wird der Ladevorgang automatisch bei 80 % gestoppt.

Das Gerät ist mit einem internen, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Polymer-Akku ausgestattet. Zum Austausch des Akkus befolgen Sie bitte die Selbstreparaturanweisungen von HMD. Weitere Informationen zur Selbstreparatur finden Sie unter **www.hmd.com/self-repair**

DE

Modellnummer und Seriennummer (IMEI) finden
Wenn Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Mobilfunkanbieter wenden müssen, benötigen Sie möglicherweise Informationen wie die Modellnummer und die Seriennummer (IMEI).

Um die Modellnummer anzuzeigen, wählen Sie *#0000#. Um die Seriennummer (IMEI) anzuzeigen, wählen Sie *#06#. Wenn Sie ein Dual-SIM-Telefon haben, reicht die IMEI1 aus. Die Informationen befinden sich auch auf dem SIM-Kartenfach sowie auf der Originalverpackung.

Open-Source-Software
Dieses Produkt enthält Open-Source-Software.
Für Informationen zu geltenden Urheberrechten, Lizenzen und Danksagungen wähle *#6774# auf dem Startbildschirm.

Datenschutzrichtlinie von Xplora Technologies: Besuchen Sie **https://myxplora.de/pages/datenschutzerklarung**

Für eine produktspezifische Online-Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise, Garantieinformationen oder Hilfe zur Fehlerbehebung besuchen Sie bitte unser Help Center unter **support.xplora.com.**

SIM-Konfiguration
Dieses Gerät unterstützt die Dual-SIM-Funktion, einschließlich einer Nano-SIM und einer eSIM.

Netzwerkdienste und Kosten
Sie können Ihr Gerät in den folgenden Netzwerken verwenden: GSM: 850, 900, 1800 MHz; WCDMA: Bänder 1, 2, 5, 8; LTE: Bänder 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41

Ein Mobilfunkvertrag bei einem Anbieter ist erforderlich.

Maximum transmit power

GSM 850, 900	35 dBm
GSM 1800	32 dBm
WCDMA B1, 2, 5, 8	25 dBm
LTE B1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41	25 dBm
Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	10 dBm
WLAN 2400-2483.5 MHz	14 dBm

DE

Für die Nutzung bestimmter Funktionen und Dienste oder das Herunterladen von Inhalten – einschließlich kostenloser Inhalte – ist eine Netzwerkverbindung erforderlich. Dabei können große Datenmengen übertragen werden, was zu zusätzlichen Kosten führen kann. Einige Funktionen erfordern möglicherweise ein separates Abonnement.

Möglicherweise müssen Sie den Xplora Guardian Service abonnieren. Der Xplora Guardian Service ist in den Xplora Connect-Tarifen enthalten, die von Xplora angeboten werden. Bei allen anderen Netzbetreibern ist ein zusätzliches Abonnement für den Xplora Guardian Service erforderlich.

VoLTE-Anrufe
Die tatsächliche Verfügbarkeit von VoLTE-Anrufen hängt von den Diensten der lokalen Netzbetreiber sowie von der Unterstützung / Kompatibilität von XploraOne mit dem jeweiligen Betreiber ab.

Notrufe

Wichtig: Eine Verbindung unter allen Bedingungen kann nicht garantiert werden. Verlassen Sie sich niemals ausschließlich auf ein Mobiltelefon für lebenswichtige Kommunikation, z. B. in medizinischen Notfällen.

Vor dem Notruf:

- Schalten Sie das Telefon ein.
- Entsperren Sie die Tastensperre, falls aktiv.
- Begeben Sie sich an einen Ort mit ausreichender Signalstärke.

So tätigen Sie einen Notruf:

1. Drücken Sie mehrmals die Beenden-Taste, bis der Startbildschirm angezeigt wird.
2. Geben Sie die offizielle Notrufnummer für Ihren aktuellen Standort ein. (Notrufnummern variieren je nach Land.)
3. Drücken Sie die Anruftaste.
4. Geben Sie alle notwendigen Informationen so genau wie möglich durch. Beenden Sie das Gespräch nicht, bevor Sie dazu aufgefordert werden.

DE

Möglicherweise müssen Sie zusätzlich Folgendes tun:

- Legen Sie eine SIM-Karte in das Telefon ein.
- Falls eine PIN abgefragt wird, geben Sie die Notrufnummer ein und drücken Sie die Anruftaste.
- Deaktivieren Sie eventuelle Anrufbeschränkungen, wie z. B. Anrufsperre, feste Rufnummern oder geschlossene Benutzergruppen.

Bitte beachten Sie: Erziehungsberechtigte sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass Kinder den angemessenen Gebrauch dieser Funktion verstehen. Der Missbrauch von Notdiensten kann rechtliche Konsequenzen haben.

Unterliegt der Elternkonfiguration der Whitelist-Kontakteinstellung von XploraOne.

Gehen Sie sorgfältig mit Ihrem Gerät, der Batterie, dem Ladegerät und dem Zubehör um.

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, Ihr Gerät funktionsfähig zu halten:

- Das Gerät ist gegen begrenztes Eindringen von Staub sowie gegen leichte Wasserspritzer geschützt (IP54).

Wasser, Regen und Feuchtigkeit können die Funktion des Geräts mit der Zeit beeinträchtigen, daher sollte es möglichst trocken gehalten werden. Sollte das Gerät dennoch nass werden, lassen Sie es bitte vollständig trocknen, bevor Sie es weiterverwenden. Verwenden Sie außerdem eine Schutzhülle, um das XploraOne vor Stößen und Beschädigungen zu schützen.

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Bereichen.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen. Hohe Temperaturen können das Gerät oder die Batterie beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen. Wenn sich das Gerät auf normale Betriebstemperatur erwärmt, kann sich Feuchtigkeit im Inneren bilden und das Gerät beschädigen.
- Öffnen Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Nicht autorisierte Änderungen können das Gerät beschädigen und gegen Vorschriften für Funkgeräte verstoßen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nur mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.

DE

- Bemalen Sie das Gerät nicht. Farbe kann die ordnungsgemäße Funktion verhindern.
- Schalten Sie das Gerät für optimale Leistung gelegentlich aus und entfernen Sie die Batterie.
- Halten Sie das Gerät von Magneten oder Magnetfeldern fern.
- Um Ihre wichtigen Daten zu schützen, speichern Sie diese an mindestens zwei verschiedenen Orten, z. B. auf Ihrem Gerät, einer Speicherkarte oder einem Computer, oder notieren Sie wichtige Informationen.

Recyceln



Geben Sie gebrauchte elektronische Geräte, Batterien und Verpackungsmaterialien immer bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. So helfen Sie, eine unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden und fördern das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Elektronische Geräte enthalten zahlreiche wiederverwertbare Materialien, darunter Metalle wie Kupfer, Aluminium, Stahl und Magnesium sowie Edelmetalle wie Gold, Silber und Palladium. Alle Bestandteile des Geräts können als Materialien oder Energie zurückgewonnen werden.



Dieses Symbol auf dem Produkt, dem Zubehör oder den Begleitunterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und sein elektronisches Zubehör (z. B. Ladegerät, Headset oder USB-Kabel) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Um mögliche Schäden für Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Produkte von anderem Abfall und führen Sie sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dies unterstützt die nachhaltige Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe.

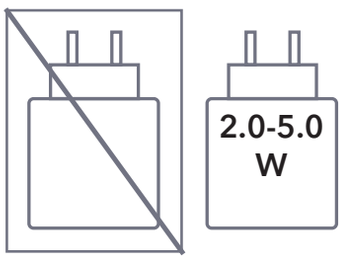
Privathaushalte sollten sich an den Händler wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder bei der örtlichen Behörde nachfragen, wo und wie eine umweltfreundliche Entsorgung möglich ist.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt und das elektronische Zubehör dürfen nicht mit gewerblichen Abfällen entsorgt werden. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie.

DE

Aus Umweltgründen enthält diese Verpackung kein Ladegerät. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-Typ-C-Stecker betrieben werden. Verwenden Sie nur Ladegeräte und Kabel, die den geltenden nationalen Vorschriften sowie internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entsprechen, um Risiken für Sachschäden oder Personenschäden zu vermeiden.

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss mindestens 2 Watt betragen, wie vom Funkgerät erforderlich, und darf 5 Watt nicht überschreiten, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



Sicherheitsinformationen zu Akku und Laden

Trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und aus der Steckdose, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Das kontinuierliche Laden sollte 12 Stunden nicht überschreiten. Ein vollständig geladener Akku verliert bei Nichtbenutzung mit der Zeit seine Ladung. Für eine optimale Leistung verwenden und lagern Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 15 °C und

25 °C. Extreme Temperaturen verringern die Kapazität und Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem zu heißen oder zu kalten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht.

Akku-Handhabung und Entsorgung
Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung und Wiederverwertung von Akkus. Entsorgen Sie Akkus nicht über den Hausmüll.

Setzen Sie den Akku nicht extrem niedrigem Luftdruck oder hohen Temperaturen aus (z. B. im Feuer), da er überhitzen oder entzündliche Flüssigkeit oder Gase freisetzen kann.

Zerlegen, schneiden, quetschen, verbiegen oder durchstechen Sie den Akku nicht und beschädigen Sie ihn nicht auf andere Weise.

Sollte der Akku auslaufen und die Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Wasser und holen Sie medizinische Hilfe.

DE

Führen Sie keine Fremdkörper in den Akku ein und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beschädigte Akkus können überhitzen.

Hinweise zur Verwendung
Verwenden Sie ausschließlich den für dieses Gerät vorgesehenen Akku und das passende Ladegerät. Die Verwendung nicht zugelassener oder inkompatibler Akkus oder Ladegeräte kann Brandgefahr, Explosion oder andere Gefahren verursachen und etwaige Garantien oder Zertifizierungen ungültig machen. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Akku oder Ladegerät beschädigt sind, verwenden Sie diese nicht weiter und wenden Sie sich sofort an den Kundenservice.

Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku oder ein beschädigtes Ladegerät.

Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen und laden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters. Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts oder Zubehörs am Stecker, nicht am Kabel.

Die Akkuleistung nimmt mit der Zeit und Nutzung ab. Nach etwa 800 vollständigen Ladezyklen sollte der Akku noch mindestens 80 % seiner ursprünglichen Kapazität behalten.

Medizinische Geräte

Der Betrieb von funkwellenbasierten Geräten, einschließlich Mobiltelefonen, kann die Funktion unzureichend abgeschirmter medizinischer Geräte beeinträchtigen. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, um zu klären, ob eine ausreichende Abschirmung gegen externe Funkfrequenzenergie besteht.

Implantierte medizinische Geräte

Um mögliche Störungen zu vermeiden, empfehlen Hersteller implantierbarer medizinischer Geräte (wie Herzschrittmacher, Insulinpumpen oder Neurostimulatoren) einen Mindestabstand von 15,3 cm (6 Zoll) zwischen dem drahtlosen Gerät und dem medizinischen Implantat.

Personen mit solchen Geräten sollten:

- Den drahtlosen Gerät stets mindestens 15,3 cm vom medizinischen Gerät entfernt halten.
- Das drahtlose Gerät nicht in einer Brusttasche tragen.

DE

- Das Gerät am Ohr auf der dem Implantat gegenüber-liegenden Seite halten.
- Das Gerät sofort ausschalten, wenn eine Störung vermutet wird.
- Die Anweisungen des Herstellers des medizinischen Geräts befolgen.

Wenn Sie Fragen zur Nutzung eines drahtlosen Geräts mit einem implantierten medizinischen Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihre medizinische Fachkraft.

Warnhinweis:
Durch die Verwendung eines Headsets kann die Fähigkeit Umgebungsgeräusche wahrzunehmen beeinträchtigt werden. Verwenden Sie das Headset nicht in Situationen, in denen eine verringerte Aufmerksamkeit Ihre Sicherheit gefährden könnte. Einige elektronische Geräte können Hörgeräte stören. Wenn Sie Störungen feststellen, beenden Sie die Nutzung und wenden Sie sich an Ihren Hörgeräte-anbieter.

Nickel
Die Oberfläche dieses Geräts ist nickelfrei.

Hinweis zur Fahrzeugnutzung:
Funksignale können unsachgemäß installierte oder unzureichend abgeschirmte elektronische Systeme in Fahrzeugen beeinträchtigen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller Ihres Fahrzeugs oder der entsprechenden Ausrüstung. Die Installation des Geräts im Fahrzeug darf nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden. Eine fehlerhafte Installation kann Gefahren verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle drahtlosen Geräte in Ihrem Fahrzeug korrekt befestigt und funktionstüchtig sind. Lagern oder transportieren Sie keine brennbaren oder explosiven Materialien im selben Fach wie das Gerät, seine Komponenten oder sein Zubehör. Platzieren Sie das Gerät oder Zubehör nicht im Bereich der Airbag-Auslösung, da dies bei einem Unfall zu Verletzungen führen kann.

DE

Warnhinweis: Explosionsgefährdete Umgebungen
Schalten Sie Ihr Gerät in potenziell explosionsgefährdeten Umgebungen aus – zum Beispiel in der Nähe von Tankstellen. Funken können Explosionen oder Brände verursachen und schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben. Beachten Sie die Einschränkungen in Bereichen, in denen mit Kraftstoffen gearbeitet wird, in Chemiewerken oder dort, wo Sprengarbeiten durchgeführt werden. Solche Bereiche sind möglicherweise nicht deutlich gekennzeichnet.

Typische explosionsgefährdete Bereiche sind:
- Orte, an denen Sie zum Abschalten des Fahrzeugmotors aufgefordert werden
- Unter Deck auf Booten
- Einrichtungen zur Lagerung oder zum Umschlag von Chemikalien
- Bereiche mit chemischen Dämpfen oder feinen Partikeln in der Luft (z. B. Getreidestaub oder Metallpulver)

Wenn Sie ein Fahrzeug verwenden, das mit Flüssiggas (z. B. Propan oder Butan) betrieben wird, fragen Sie beim Hersteller nach, ob die Nutzung Ihres Geräts in dessen Nähe sicher ist.

Information zur HF-Exposition in Europa (CE-Konformität)
Dieses Mobilgerät erfüllt die Richtlinien zur Exposition gegenüber Hochfrequenz (HF), die vom Europarat (CE) festgelegt wurden.

Ihr Mobilgerät ist ein Funkempfänger und -sender. Es wurde so entwickelt, dass es die Grenzwerte für die HF-Exposition gemäß den internationalen Sicherheitsrichtlinien nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und enthalten großzügige Sicherheitsabstände, um den Schutz aller Personen – unabhängig von Alter und Gesundheitszustand – zu gewährleisten.

Die Grenzwerte werden mithilfe einer Maßeinheit namens Spezifische Absorptionsrate (SAR) gemessen. Der SAR-Grenzwert für Mobilgeräte beträgt 2,0 W/kg. Der höchste gemessene SAR-Wert dieses Geräts beim Test am Ohr beträgt 0.680 W/kg.

Bei der Verwendung am Körper beträgt der höchste getestete SAR-Wert bei einem Abstand von 0,5 cm 1.455 W/kg.

DE

Zur elektronischen Sicherheit sollten Sie immer den empfohlenen Abstand einhalten und nur Zubehörteile verwenden, die kein Metall enthalten und das Gerät in einem Mindestabstand von 0,5 cm vom Körper positionieren. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann unter Umständen nicht gewährleisten, dass die HF-Expositionsgrenzwerte eingehalten werden.

*Die Tests werden gemäß internationaler Prüfnormen durchgeführt.

Konformitätserklärung
Xplora Technologies erklärt hiermit, dass dieses Xplora-Produkt (Modellname: CP-X) alle für das Produkt geltenden technischen Vorschriften im Rahmen der UK Radio Equipment Regulations 2017, der UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, der Richtlinie 2014/53/EU sowie der UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 erfüllt.

Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung ist unter **https://support.xplora.com/hc/en-gb/articles/30473333222034-XploraOne-Technical-specifications** erhältlich.

DE

1. Allgemeines

Die HMD Global Oy (nachfolgend „Hersteller“) gewährt diese Herstellergarantie mit beschränkter Haftung („Garantie“) für jedes echte Gerät (das „Produkt“) sowie für das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (wie in Abschnitt 2 definiert).

Diese Garantie gilt ausschließlich in dem Land oder der Region, in dem bzw. der das Produkt gekauft wurde, vorausgesetzt, dass das Produkt zum Verkauf in diesem Land oder dieser Region bestimmt war („abgedecktes Land oder abgedeckte Region“). Die verfügbaren Garantieleistungen in einem bestimmten abgedeckten Land oder einer bestimmten abgedeckten Region können auf die Produkte und länderspezifischen Komponenten beschränkt sein, die dort zum Verkauf angeboten werden.

Diese Garantie umfasst und beinhaltet alle gesetzlichen Rechte gemäß zwingenden Verbraucherschutzgesetzen des abgedeckten Landes oder der abgedeckten Region, die für Sie gelten. Darüber hinaus kann sie Ihnen – soweit gesetzlich zulässig – zusätzliche Rechte einräumen. Diese Garantie schränkt Ihre Rechte gemäß geltendem Recht nicht ein.

DE

Es ist möglich, dass Sie während oder nach Ablauf des Garantiezeitraums weitere Rechte gemäß den lokalen Gesetzen haben. Diese Rechte werden durch diese Garantie nicht ausgeschlossen.

Das Produkt und sein Zubehör müssen gemäß den Anweisungen in den Benutzerhandbüchern und Informationsblättern verwendet werden, die dem Produkt beiliegen und auch online verfügbar sind.

2. Garantie
Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt erstmals an einen Endnutzer verkauft wird, wie durch den originalen Kaufnachweis belegt.

Der Hersteller garantiert, dass das im abgedeckten Land oder in der abgedeckten Region gekaufte Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern („Mangel“) ist – und zwar für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten.

Während der Garantiefrist wird jeder durch diese Garantie abgedeckte Mangel innerhalb angemessener Zeit kostenlos

durch Fehlerbehebung, Austausch des mangelhaften Produkts oder Zubehörs bzw. eines mangelhaften Teils davon behoben – nach Wahl des Herstellers –, vorausgesetzt, Sie haben das mangelhafte Produkt oder Zubehör vor Ablauf der Garantiefrist an die ursprüngliche Verkaufsstelle zurückgegeben.

Bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs müssen Sie den gut lesbaren und originalen Kaufnachweis vorlegen, der deutlich den Namen und die Anschrift der Verkaufsstelle, den Ort und das Datum des Kaufs, den Produkttyp sowie die Seriennummer ausweist. Dieser Nachweis ist zusammen mit dem mangelhaften Produkt oder Zubehör an die ursprüngliche Verkaufsstelle zu übergeben.

Soweit nach geltendem Recht zulässig:
(i) Keine Ersatzleistung verlängert die ursprüngliche Garantiefrist, es sei denn, eine solche Verlängerung oder Erneuerung ist nach lokalem Recht vorgeschrieben.
In diesem Fall wird die Garantiefrist um die gesetzlich vorgeschriebene Mindestdauer verlängert;

(ii) In Ländern, in denen eine solche Verlängerung oder Erneuerung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, gilt die Garantie für das ursprüngliche Produkt, Ersatzteile oder Ersatzprodukte bzw. Zubehör, die im Rahmen dieser Garantie bereitgestellt werden, für den Rest der ursprünglichen Garantiefrist oder für sechzig (60) Tage ab dem Datum der Rückgabe des ersetzten Produkts oder Zubehörs an Sie – je nachdem, welcher Zeitraum länger ist; und

(iii) wenn das Produkt, Zubehör oder Teile eines Produkts oder Zubehörs ersetzt wurden, gehen das ursprüngliche Produkt, die Teile oder das Zubehör in das Eigentum des Herstellers oder des Händlers über.
Bitte sichern Sie immer alle auf Ihrem Produkt gespeicherten persönlichen Daten, Programme, Anwendungen und Inhalte und entfernen Sie diese, bevor Sie Ihr Produkt zur Wartung bringen, da bei allen damit verbundenen Aktivitäten alle Daten von Ihrem Produkt gelöscht werden. Wenn Ihr Produkt ersetzt wird, werden die auf Ihrem Produkt gespeicherten Daten, Programme, Anwendungen und Inhalte nicht auf das Ersatzprodukt übertragen. Entfernen Sie vor der Einsendung Ihres Produkts alle vertraulichen Informationen.

Der Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für den Verlust Ihrer Daten, Programme, Anwendungen oder Inhalte.

3. Diese Garantie schließt Folgendes ausdrücklich aus:
(i) Fehler oder Schäden, die verursacht wurden durch:
(a) Kontakt mit Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit (es sei denn, das Produkt wird vom Hersteller unter bestimmten Bedingungen als wasserfest deklariert), Schäden durch Einwirkung starker elektromagnetischer Felder (z. B. Schäden durch Mikrowellen) oder extreme thermische bzw. Umweltbedingungen bzw. schnelle Änderungen solcher Bedingungen, Korrosion, Oxidation, Verschütten von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten oder Einwirkung chemischer Produkte;
(b) physische Schäden, Risse, Dellen oder Kratzer, die durch Herunterfallen oder äußere Einwirkungen auf das Produkt oder einen Teil des Produkts entstehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Gehäuse, Display, Kameralinsen und Tasten (sofern vom Hersteller unter bestimmten Bedingungen nicht anders angegeben);

(c) die Nutzung Ihres Produkts zusammen mit oder die Verbindung mit Produkten, Zubehör, Software oder Dienstleistungen, die nicht vom Hersteller hergestellt, autorisiert oder bereitgestellt werden; oder Ladegeräte, Netzadapter oder Datenkabel, die nicht den in der Bedienungsanleitung beschriebenen technischen und sicherheitsrelevanten Spezifikationen entsprechen;
(d) Produkte Dritter, die in Kombination mit Ihrem Produkt verkauft werden;
(e) Schäden oder Fehler, die durch Hacking, Cracking, Viren oder andere Malware verursacht wurden oder durch unbefugten Zugriff auf Dienste, Konten, Computersysteme oder Netzwerke;
(f) Stromausfälle oder Spannungsspitzen, die die normale Nutzung des Produkts beeinträchtigen; oder
(g) sonstige Handlungen, die außerhalb der angemessenen Kontrolle des Herstellers liegen.

(ii) Jegliche Abnutzung;

(iii) Nutzung Ihres Produkts auf eine Weise, die nicht seiner vorgesehenen Verwendung oder den Bestimmungen der Bedienungsanleitung entspricht;

(iv) Wenn Ihr Produkt in einer Weise geöffnet, repariert oder verändert wurde, die zu einer Beschädigung führt oder nicht den geltenden Sicherheitsstandards entspricht, oder wenn Teile verwendet wurden, die mit dem ursprünglichen Design nicht kompatibel sind;

(v) Wenn Sie nicht innerhalb eines angemessenen Zeitraums nach Veröffentlichung die neuesten öffentlich verfügbaren Software-Updates für Ihr Produkt installiert haben.

Der Hersteller garantiert nicht, dass die vom Hersteller vorinstallierte Software (oder Updates und Upgrades) („Hersteller-Software“) Ihre Anforderungen erfüllt, mit Hardware oder Software funktioniert, die nicht vom Hersteller bereitgestellt wurde, ununterbrochen oder fehlerfrei läuft oder dass Fehler korrigierbar sind oder behoben werden. Bei Fehlern in der Hersteller-Software stellt der Hersteller die neueste Version der Hersteller-Software zur Neuinstallation auf Ihrem Produkt bereit oder, falls dies nicht möglich ist, eine andere Lösung, die nach vernünftigem Ermessen des Herstellers den Fehler zufriedenstellend behebt.

DE

Einige Hersteller-Software kann separaten Lizenzbedingungen unterliegen, die mit der Software verfügbar sind.

Diese Garantie ist außerhalb des abgedeckten Landes oder der abgedeckten Region nicht gültig und deckt nicht ab:
(a) Bedienungsanleitungen;
(b) Jegliche Software, Einstellungen, Inhalte, Daten oder Links Dritter, die jederzeit auf Ihr Produkt installiert oder heruntergeladen wurden, sowie Dienste des Herstellers oder Dritter oder Aktivierungsklienten, auch wenn sie vom Hersteller vorinstalliert wurden (bitte lesen Sie die Bedingungen, die den Diensten beigefügt sein können, da diese Ihre Rechte und Pflichten regeln);
(c) Verminderte Ladefähigkeit der Batterie aufgrund des natürlichen Lebensendes des Produkts oder Pixelfehler im Display Ihres Produkts, die innerhalb der Industriestandards liegen;
(d) SIM-Karten und/oder Mobilfunk- oder andere Netzwerke oder Systeme, auf denen Ihr Produkt betrieben wird;
(e) Ein Produkt, bei dem die Seriennummer, der Mobil-Zubehör-Datencode oder die IMEI-Nummer entfernt, gelöscht, verfälscht, verändert oder in irgendeiner Weise unleserlich ist.

Sie können diese Garantie nicht geltend machen, wenn Sie sich weigern, das Produkt oder Zubehör zum ursprünglichen Kaufort oder zum Hersteller zur Untersuchung zurückzusenden.

Wenn diese Garantie Ihr Produkt oder Zubehör basierend auf den oben genannten Ausschlüssen nicht abdeckt, behält sich der Händler oder Hersteller das Recht vor, den Austausch Ihres Produkts oder Zubehörs nach Ihrer Zustimmung zu berechnen, einschließlich einer Bearbeitungsgebühr.

4. Haftungsbeschränkung des Herstellers
Soweit nach geltendem Recht zulässig, haftet der Hersteller unter keinen Umständen, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für:

(i) Schäden oder Verluste jeglicher Art, die sich aus oder im Zusammenhang mit dem Verlust, der Beschädigung oder der Korruption von Inhalten oder Daten oder deren Wiederherstellung oder Übertragung ergeben, selbst wenn dieser Verlust, diese Beschädigung oder Korruption auf einen Defekt Ihres Produkts oder Zubehörs zurückzuführen ist; und/oder

(ii) entgangenen Gewinn, Nutzungsausfall, Produktivitätsverlust, Geschäftsausfall, Vertragsverluste, Umsatzeinbußen oder erwartete Einsparungen, erhöhte Kosten oder Ausgaben oder sonstige indirekte, Folgeschäden oder besondere Schäden.

Soweit nach geltendem Recht zulässig, ist die Haftung des Herstellers auf den Kaufpreis Ihres Produkts oder Zubehörs, je nach Fall, begrenzt.

5. Sonstige wichtige Hinweise
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Standort und an der Verfügbarkeit seines autorisierten Servicecenter-Netzwerks vorzunehmen. Ihr Produkt kann bestimmte Elemente enthalten, die außerhalb des ursprünglichen Kaufflands möglicherweise nicht wie vorgesehen funktionieren.

Adresse des Herstellers:
HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland

DE

FR

Xplora One

GUIDE DE DÉMARRAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez ces directives simples. Le non-respect peut être dangereux ou enfreindre les lois et réglementations locales. Pour plus d'informations, veuillez visiter **support.xplora.com**

ÉTEIGNEZ DANS LES ZONES RESTREINTES

Éteignez l'appareil lorsque l'utilisation de téléphones mobiles n'est pas autorisée ou lorsqu'il pourrait y avoir des interférences ou des dangers, par exemple dans les avions, les hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones explosives. Suivez toutes les instructions dans les zones restreintes.

LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE EST PRIORITAIRE

Respectez toutes les règles de circulation en vigueur. Gardez toujours les deux mains libres pour conduire votre véhicule. Votre priorité absolue en conduisant doit être la sécurité routière.

INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences pouvant affecter leur performance.

BATTERIES ET AUTRES ACCESSOIRES

Utilisez uniquement des batteries et des accessoires approuvés par Xplora pour le XploraOne. Ne connectez pas de produits incompatibles.

FR

GARDEZ VOTRE APPAREIL AU SEC

Votre appareil n’est pas étanche. Gardez-le au sec.

PARTIES EN VERRE

L’appareil et/ou son écran est composé de verre. Ce verre peut se casser si l’appareil tombe sur une surface dure ou subit un impact violent.

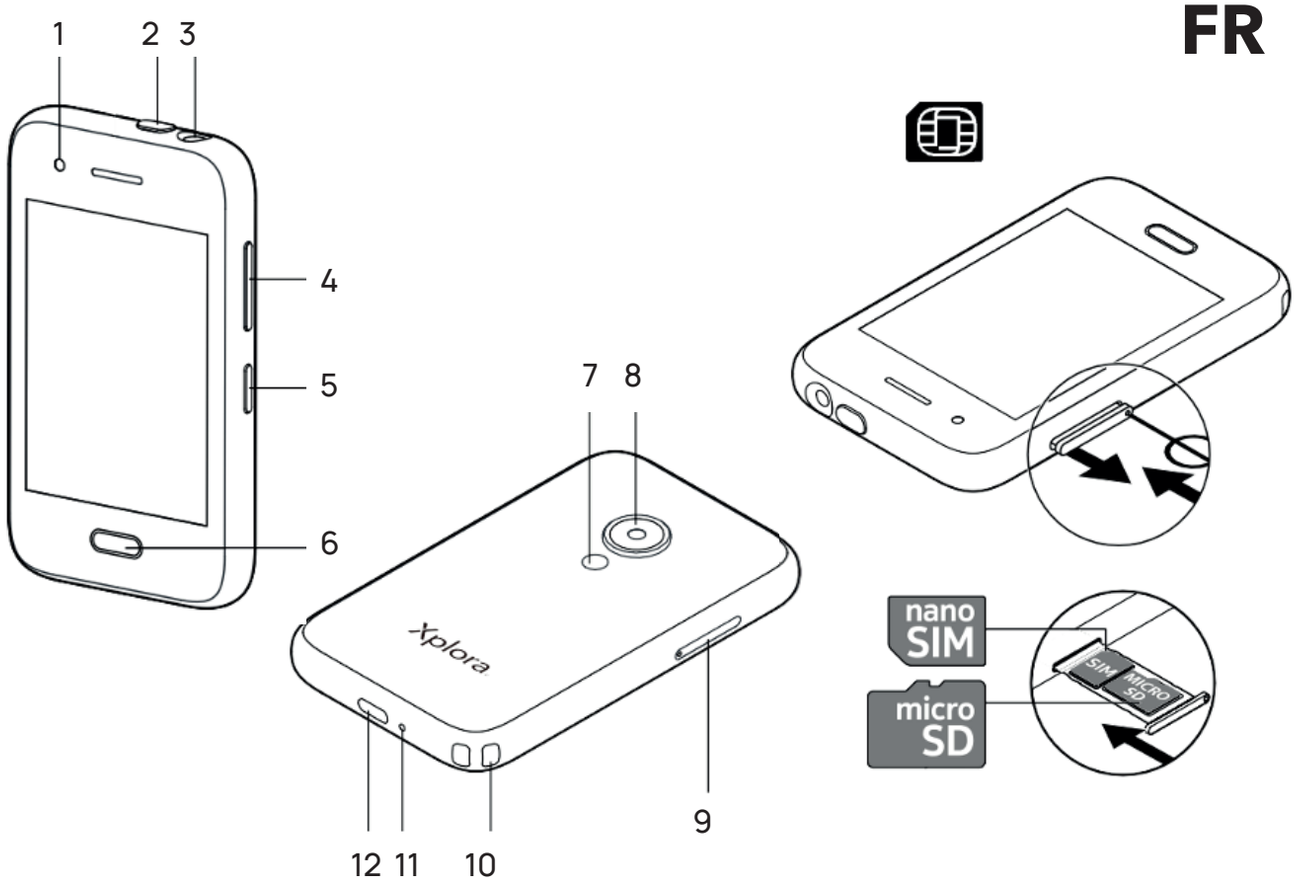
PROTÉGEZ VOTRE AUDITION



Pour éviter d’éventuels dommages auditifs, n’écoutez pas à des volumes élevés pendant de longues périodes. Faites preuve de prudence lorsque vous tenez votre appareil près de votre oreille alors que le haut-parleur est utilisé.

JEUNES ENFANTS

Ce produit n’est pas un jouet et n’est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 36 mois. Le produit et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces pouvant provoquer un étouffement ou d’autres blessures. Gardez le produit et tous les matériaux d’emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.



Touches et composants

1. Caméra frontale
2. Touche SOS
3. Connecteur casque
4. Touches de volume
5. Touche Marche/ Verrouillage
6. Accueil
7. Lampe de poche
8. Caméra arrière
9. Emplacement pour carte SIM et carte mémoire
10. Emplacement pour attache cordon
11. Microphone
12. Connecteur USB

FR

Ne connectez pas l'appareil à des produits qui génèrent un signal de sortie, car cela pourrait endommager l'appareil. Ne connectez aucune source de tension
au connecteur audio.

Certains accessoires mentionnés dans ce guide d'utilisation, tels que le chargeur, le casque, la carte MicroSD ou le câble de données, peuvent être vendus séparément.

Remarque : Vous pouvez configurer le téléphone pour qu'il demande un code de sécurité. Faites glisser vers le haut sur l'écran d'accueil, puis sélectionnez Paramètres > Sécurité > Verrouillage de l'écran > Code de sécurité et saisissez un code. Notez cependant que vous devez vous souvenir du code que vous avez créé, car Xplora ne peut pas l'ouvrir ni le contourner.

Allumer ou éteindre votre téléphone
Appuyez et maintenez la touche Marche/Verrouillage.

Charger la batterie
1. Branchez le chargeur sur la prise murale.
2. Connectez le chargeur au téléphone. Une fois la charge

terminée, débranchez d'abord le chargeur du téléphone, puis de la prise murale. Si la batterie est complètement déchargée, il peut s'écouler plusieurs minutes avant que l'indicateur de charge ne s'affiche.
3. Activez l'optimisation de la batterie pour protéger la santé de votre batterie : la charge s'arrêtera automatiquement à 80 %.

L'appareil est équipé d'une batterie interne rechargeable au lithium-ion polymère. Pour remplacer la batterie, veuillez suivre les instructions d'auto-réparation de HMD. Pour de plus amples informations concernant l'auto-réparation, veuillez consulter le site **www.hmd.com/self-repair**

Trouver votre numéro de modèle et le numéro de série (IMEI)

Si vous devez contacter votre point d'assistance ou votre fournisseur de services, il se peut que l'on vous demande des informations telles que le numéro de modèle et le numéro de série (IMEI). Pour voir le numéro de modèle, composez *#0000#. Pour voir le numéro de série, composez *#06#.

Si vous avez un téléphone double SIM, seul l'IMEI1 est nécessaire. Vous pouvez également trouver ces informations sur le tiroir de la SIM. L'IMEI est également visible sur la boîte de vente originale.

FR

Logiciels open source
Ce produit inclut des logiciels open source. Pour connaître les mentions relatives aux droits d'auteur et autres mentions légales, autorisations et remerciements applicables, sélectionnez *#6774# sur l'écran d'accueil.

Politique de confidentialité de Xplora Technologies :
Rendez-vous sur **https://myxplora.fr/pages/politique-de-confidentialite-xplora-fr**
Pour un guide d'utilisation en ligne spécifique au produit, les consignes de sécurité, les informations sur la garantie et l'aide au dépannage, veuillez visiter notre centre d'aide à l'adresse suivante : **support.xplora.com**

Configuration SIM
Cet appareil prend en charge la fonctionnalité double SIM, comprenant une carte Nano SIM et une eSIM.

Services réseau et coûts
Vous pouvez utiliser votre appareil sur les réseaux suivants :
GSM : 850, 900, 1800 MHz; WCDMA : bandes 1, 2, 5, 8;
LTE : bandes 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41

Un contrat de téléphonie mobile auprès d'un opérateur est nécessaire.

Puissance d'émission maximale :

GSM 850, 900	35 dBm
GSM 1800	32 dBm
WCDMA B1, 2, 5, 8	25 dBm
LTE B1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41	25 dBm
Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	10 dBm
WLAN 2400-2483.5 MHz	14 dBm

Pour utiliser certaines fonctions et services ou télécharger des contenus – y compris des contenus gratuits – une connexion réseau est requise. Cela peut impliquer le transfert de grandes quantités de données, entraînant des coûts supplémentaires. Certaines fonctions peuvent nécessiter un abonnement séparé.

Il se peut que vous deviez souscrire au Xplora Guardian Service. Le Xplora Guardian Service est inclus dans les forfaits Xplora Connect proposés par Xplora. Pour tous les autres opérateurs, un abonnement supplémentaire au Xplora Guardian Service est requis.

FR

Appels VoLTE

La disponibilité réelle des appels VoLTE dépend des services des opérateurs locaux et de la compatibilité ou du support de XploraOne pour un opérateur donné.

Appels d'urgence

Important : Une connexion dans toutes les conditions ne peut pas être garantie. Ne comptez jamais uniquement sur un téléphone mobile pour des communications vitales, par exemple en cas d'urgence médicale.

Avant d'effectuer un appel d'urgence :

- Allumez le téléphone.
- Déverrouillez le verrouillage des touches, si actif.
- Placez-vous dans un endroit avec une réception suffisante.

Pour passer un appel d'urgence :

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche de fin d'appel jusqu'à ce que l'écran d'accueil s'affiche.
2. Composez le numéro officiel d'urgence de votre emplacement actuel. (Les numéros d'urgence varient selon le pays.)
3. Appuyez sur la touche d'appel.

4. Fournissez toutes les informations nécessaires aussi précisément que possible. Ne raccrochez pas avant d'y être invité.

Il se peut que vous deviez également :

- Insérer une carte SIM dans le téléphone.
- Si votre téléphone vous demande un code PIN, sélectionnez SOS.
- Désactiver d'éventuelles restrictions d'appel, telles que blocage d'appel, numéros fixes ou groupes d'utilisateurs restreints.

Remarque : Les tuteurs doivent veiller à ce que les enfants comprennent l'utilisation appropriée de cette fonction. L'abus des services d'urgence peut entraîner des conséquences légales.

Soumis à la configuration parentale du paramètre de liste blanche des contacts d'XploraOne.

Prenez soin de votre appareil

Manipulez votre appareil, la batterie, le chargeur et les accessoires avec précaution. Les suggestions suivantes vous aideront à maintenir votre appareil en bon état de fonctionnement :

FR

- L’appareil est protégé contre une pénétration limitée de poussière et contre de légères éclaboussures d’eau (IP54). L’eau, la pluie et l’humidité peuvent, avec le temps, affecter son fonctionnement. Il est donc recommandé de garder l’appareil aussi sec que possible. Si l’appareil est accidentellement mouillé, laissez-le séchecomplètement avant de continuer à l’utiliser. Pour protéger votre XploraOne contre les chocs et les impacts, nous vous recommandons également d’utiliser une coque de protection.
- N’utilisez pas et ne stockez pas l’appareil dans des endroits poussiéreux ou sales.
- Ne stockez pas l’appareil à des températures élevées. Les hautes températures peuvent endommager l’appareil ou la batterie.
- Ne stockez pas l’appareil à des températures basses. Lorsque l’appareil retrouve sa température normale, de l’humidité peut se former à l’intérieur et l’endommager.
- N’ouvrez pas l’appareil, sauf selon les instructions du guide d’utilisation.
- Les modifications non autorisées peuvent endommager l’appareil et enfreindre les réglementations relatives aux dispositifs radio.

- Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture peut empêcher son bon fonctionnement.
- Pour des performances optimales, éteignez l'appareil et retirez la batterie de temps en temps.
- Gardez l'appareil à l'écart des aimants ou des champs magnétiques.
- Pour protéger vos données importantes, sauvegardez-les à au moins deux endroits distincts, par exemple sur votre appareil, votre carte mémoire ou votre ordinateur, ou notez les informations essentielles.

Recycler



Déposez toujours les appareils électroniques usagés, les batteries et les emballages dans les points de collecte prévus à cet effet. Cela contribue à éviter une élimination incontrôlée et favorise le recyclage des matières premières précieuses. Les appareils électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables, notamment des métaux comme le cuivre, l'aluminium, l'acier et le magnésium, ainsi que des métaux précieux tels que l'or, l'argent et le palladium. Toutes les composantes de l'appareil peuvent être récupérées comme matériaux ou énergie.

FR

Les appareils électroniques contiennent de nombreux matériaux recyclables, notamment des métaux comme le cuivre, l'aluminium, l'acier et le magnésium, ainsi que des métaux précieux tels que l'or, l'argent et le palladium. Toutes les composantes de l'appareil peuvent être récupérées comme matériaux ou énergie.

Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce marquage sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que le produit et ses accessoires électroniques (par exemple, chargeur, casque, câble USB) ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers.

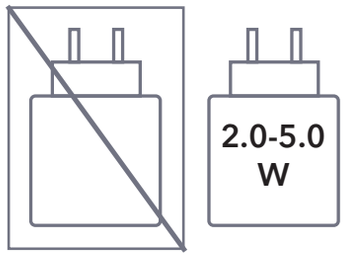
Pour éviter tout risque potentiel pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, veuillez séparer ces articles des autres types de déchets et les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant auprès duquel ils ont acheté ce produit ou leur administration locale

pour connaître les points de collecte et les modalités de recyclage respectueux de l'environnement.

Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets commerciaux pour l'élimination. Ce produit est conforme à la directive RoHS.

Pour des raisons environnementales, cet emballage ne contient pas de chargeur. Cet appareil peut être alimenté par la plupart des adaptateurs secteur USB et un câble avec connecteur USB Type-C. Utilisez uniquement des chargeurs et câbles conformes aux réglementations nationales applicables ainsi qu'aux normes de sécurité internationales et régionales afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou de blessure.

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 2 watts minimum requis par l'équipement radio et 5 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



FR

Sécurité de la batterie et du chargeur

Une fois la charge de votre appareil terminée, débranchez le chargeur de l'appareil et de la prise électrique. Veuillez noter que la charge continue ne doit pas dépasser 12 heures. Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge avec le temps. Gardez toujours la batterie entre 15°C et 25°C (59°F et 77°F) pour des performances optimales. Les températures extrêmes réduisent la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil avec une batterie trop chaude ou trop froide peut ne pas fonctionner temporairement. Respectez les réglementations locales. Recyclez autant que possible. Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers.

Ne soumettez pas la batterie à une pression atmosphérique extrêmement basse et ne l'exposez pas à des températures très élevées, par exemple ne la jetez pas dans le feu, car cela pourrait provoquer une surchauffe ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Ne démontez pas, ne coupez pas, ne broyez pas, ne pliez pas, ne percez pas et n'endommagez pas la batterie d'aucune manière. Si une batterie fuit, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si cela

se produit, rincez immédiatement les zones affectées à l'eau ou consultez un médecin. Ne modifiez pas la batterie, n'essayez pas d'y insérer des objets étrangers et ne l'immergez pas ni ne l'exposez à l'eau ou à d'autres liquides. Les batteries peuvent surchauffer si elles sont endommagées.

Utilisez la batterie et le chargeur uniquement à des fins prévues. Une utilisation incorrecte ou l'usage de batteries ou de chargeurs non approuvés ou incompatibles peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou d'autre danger et peut annuler toute approbation ou garantie. Si vous pensez que la batterie ou le chargeur est endommagé, contactez immédiatement le support client. N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé. Utilisez le chargeur uniquement à l'intérieur. Ne chargez pas votre appareil pendant un orage.

Pour débrancher un chargeur ou un accessoire, tenez et tirez sur la prise, pas sur le cordon.

Les performances de la batterie diminuent avec le temps et l'utilisation. Après environ 800 cycles de charge complets, la batterie devrait conserver au moins 80 % de sa capacité initiale.

FR

Appareils médicaux
Le fonctionnement des équipements émettant des radiofréquences, y compris les téléphones sans fil, peut interférer avec le fonctionnement des appareils médicaux insuffisamment protégés. Consultez un médecin ou le fabricant de l'appareil médical pour déterminer s'il est correctement protégé contre l'énergie radio externe.

Appareils médicaux implantés
Pour éviter toute interférence potentielle, les fabricants d'appareils médicaux implantés (tels que les stimulateurs cardiaques, les pompes à insuline et les neurostimulateurs) recommandent une distance minimale de 15,3 centimètres (6 pouces) entre un appareil sans fil et l'appareil médical.

Les personnes disposant de tels dispositifs doivent :
- Toujours garder l'appareil sans fil à plus de 15,3 centimètres (6 pouces) de l'appareil médical.
- Ne pas porter l'appareil sans fil dans une poche de chemise ou de veste.
- Tenir l'appareil sans fil contre l'oreille opposée à l'appareil médical.

- Éteindre l'appareil sans fil s'il existe une raison de suspecter une interférence.
- Suivre les instructions du fabricant pour l'appareil médical implanté.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation de votre appareil sans fil avec un appareil médical implanté, consultez votre professionnel de santé.

Avertissement : L'utilisation d'un casque peut réduire votre capacité à entendre les sons environnants. N'utilisez pas le casque dans des situations où une vigilance réduite pourrait mettre votre sécurité en danger.

Certains appareils électroniques peuvent interférer avec les aides auditives. Si vous constatez des interférences, cessez l'utilisation et consultez votre fournisseur d'aides auditives.

Nickel
La surface de cet appareil est sans nickel.

FR

Remarque concernant l’utilisation dans un véhicule :
Les signaux radio peuvent interférer avec les systèmes électroniques des véhicules mal installés ou insuffisamment protégés. Pour plus d’informations, contactez le fabricant de votre véhicule ou de l’équipement correspondant.

L’installation de l’appareil dans le véhicule ne doit être effectuée que par du personnel autorisé. Une installation incorrecte peut présenter des dangers et annuler votre garantie.

Vérifiez régulièrement que tous les appareils sans fil dans votre véhicule sont correctement fixés et fonctionnent correctement.

Ne stockez ni ne transportez de matériaux inflammables ou explosifs dans le même compartiment que l’appareil, ses composants ou ses accessoires.

Ne placez pas l’appareil ou ses accessoires dans la zone de déploiement des airbags, car cela pourrait provoquer des blessures en cas d’accident.

Avertissement : environnements potentiellement explosifs
Éteignez votre appareil dans les environnements potentiellement explosifs – par exemple à proximité de stations-service. Des étincelles peuvent provoquer des explosions ou des incendies et entraîner des blessures graves ou la mort.

Respectez les restrictions dans les zones où des carburants sont manipulés, dans les usines chimiques ou là où des travaux de dynamitage sont effectués. Ces zones peuvent ne pas être clairement signalées.

Les zones typiques à risque d'explosion comprennent :
- Les lieux où il est demandé d'éteindre le moteur du véhicule
- Sous le pont des bateaux
- Les installations de stockage ou de manutention de produits chimiques
- Les zones avec des vapeurs chimiques ou des particules fines dans l'air (par ex. poussière de céréales ou poudre métallique)

Si vous utilisez un véhicule fonctionnant au gaz liquéfié (par ex. propane ou butane), demandez au fabricant si l'utilisation de votre appareil à proximité est sûre.

FR

Informations sur la certification (DAS)
Cet appareil mobile est conforme aux directives CE concernant l'exposition aux ondes radio.
Votre appareil mobile est un récepteur et émetteur radio. Il a été conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux RF définies par les directives de sécurité internationales. Ces directives ont été développées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP et incluent des marges de sécurité importantes pour protéger toutes les personnes, quel que soit leur âge ou état de santé.

Les limites sont mesurées à l'aide d'une unité appelée Débit d'absorption spécifique (DAS)

- La limite DAS pour les appareils mobiles est de 2,0 W/kg.
- La valeur DAS maximale mesurée de cet appareil lors du test à l'oreille est de 0,680 W/kg.
- Lors de l'utilisation sur le corps, la valeur DAS maximale testée à une distance de 0,5 cm est de 1,455 W/kg.
- Mesuré contre le corps avec une séparation de 0 mm, est de 2.638 W/kg (limite de 4 W/kg).

Pour garantir la sécurité électronique, respectez toujours la distance recommandée et utilisez uniquement des

accessoires sans métal, positionnant l'appareil à au moins 0,5 cm du corps.

L'utilisation d'autres accessoires pourrait ne pas garantir le respect des limites d'exposition aux RF.
*Les tests sont réalisés selon les normes internationales de test.

Cependant, veillez dans ce cas à éloigner le téléphone du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents. Incitez vos enfants et adolescents à faire une utilisation modérée et raisonnée du téléphone mobile si vous décidez de les équiper. Veillez également à les informer des moyens permettant de réduire l'exposition lorsqu'ils communiquent avec leur mobile. Si des effets sanitaires étaient mis en évidence, les enfants et adolescents pourraient être plus sensibles, étant donné que leur organisme est en cours de développement. Les inciter à un usage raisonné du téléphone mobile, par exemple, en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.

Déclaration de conformité
Xplora Technologies déclare par la présente que ce produit Xplora (nom du modèle : CP-X) est conforme à toutes les

réglementations techniques applicables au produit dans le cadre des UK Radio Equipment Regulations 2017, des UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, de la Directive 2014/53/UE ainsi que des UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

Une copie de la déclaration de conformité originale est disponible sur **https://support.xplora.com/hc/en-gb/articles/3047333222034-XploraOne-Technical-specifications**

1. Généralités

HMD Global Oy (ci-après le « fabricant ») accorde cette garantie du fabricant à responsabilité limitée (la « garantie ») pour chaque appareil authentique (le « produit ») ainsi que pour les accessoires inclus avec le produit (tels que définis à la section 2).

Cette garantie est valable uniquement dans le pays ou la région où le produit a été acheté, à condition que le produit ait été destiné à la vente dans ce pays ou cette région (« pays ou région couvert(e) »). Les services de garantie disponibles dans un pays ou une région couverts spécifiques peuvent être limités aux produits et composants spécifiques au pays qui y sont proposés à la vente.

Cette garantie inclut et s'ajoute à tous les droits légaux conférés par les lois impératives de protection des consommateurs du pays ou de la région couverts qui s'appliquent à vous. En outre, elle peut, dans la limite permise par la loi, vous accorder des droits supplémentaires. Cette garantie ne restreint pas vos droits légaux. Il est possible que vous disposiez de droits supplémentaires pendant ou après la période de garantie conformément aux lois locales. Ces droits ne sont pas exclus par cette garantie.

Le produit et ses accessoires doivent être utilisés conformément aux instructions figurant dans les manuels et notices d'information fournis avec le produit et disponibles en ligne.

2. Garantie

La période de garantie commence le jour de la première vente du produit à un utilisateur final, telle que prouvée par le reçu d'achat original.

Le fabricant garantit que le produit acheté dans le pays ou la région couverts est exempt de défauts de matériaux et de

fabrication (un « défaut ») pendant une période de vingt-quatre (24) mois.

Pendant la période de garantie, tout défaut couvert par celle-ci sera corrigé gratuitement dans un délai raisonnable, soit par réparation, soit par remplacement du produit ou accessoire défectueux, ou d'une pièce défectueuse, selon le choix du fabricant, à condition que vous ayez retourné le produit ou accessoire défectueux au point de vente d'origine avant l'expiration de la période de garantie.

Pour faire valoir un droit de garantie, vous devez présenter le reçu d'achat original et lisible, indiquant clairement le nom et l'adresse du point de vente, le lieu et la date d'achat, le type de produit et le numéro de série. Ce document doit être remis avec le produit ou accessoire défectueux au point de vente d'origine.

Dans la mesure permise par la loi :
(i) Aucun remplacement ne prolonge la période de garantie initiale, sauf si une telle prolongation ou renouvellement est exigé par la loi locale. Dans ce cas, la période de garantie est prolongée de la durée minimale légale.

(ii) Dans les pays où une telle prolongation ou renouvellement n'est pas légalement exigé, la garantie pour le produit initial, les pièces de rechange ou produits/accessoires de remplacement fournis dans le cadre de cette garantie est valable pour le reste de la période de garantie initiale ou soixante (60) jours à compter de la date de retour du produit ou accessoire réparé ou remplacé, selon la période la plus longue.

(iii) Si le produit, l'accessoire ou des pièces d'un produit ou accessoire sont remplacés, le produit initial, les pièces ou accessoires deviennent la propriété du fabricant ou du revendeur.

Assurez-vous toujours de sauvegarder toutes les données personnelles, programmes, applications et contenus stockés sur votre produit et de les supprimer avant de l'apporter au service après-vente, car toutes les activités liées à celui-ci entraîneront la suppression de toutes les données de votre produit.
Si votre produit est remplacé, les données, programmes, applications et contenus stockés sur votre appareil ne seront pas transférés sur le produit de remplacement. Supprimez toutes les informations confidentielles avant l'envoi de votre produit.

FR

Le fabricant et le revendeur ne sont pas responsables de la perte de vos données, programmes, applications ou contenus.

3. Cette garantie exclut expressément les cas suivants :
(i) Défauts ou dommages causés par :
(a) le contact avec des liquides ou l'humidité (sauf si le produit est déclaré étanche par le fabricant dans certaines conditions), des dommages causés par l'exposition à des champs électromagnétiques intenses (par ex. micro-ondes), des conditions thermiques ou environnementales extrêmes ou des variations rapides de ces conditions, la corrosion, l'oxydation, le renversement d'aliments ou de liquides, ou l'exposition à des produits chimiques ;
(b) les dommages physiques, fissures, bosses ou rayures causés par une chute ou des impacts externes sur le produit ou une partie de celui-ci, y compris, sans s'y limiter, le boîtier, l'écran, les lentilles de la caméra et les boutons (sauf indication contraire du fabricant dans certaines conditions) ;
(c) l'utilisation de votre produit avec, ou sa connexion à, des produits, accessoires, logiciels ou services qui ne sont pas fabriqués, autorisés ou fournis par le fabricant ; ou des

chargeurs, adaptateurs secteur ou câbles de données qui ne respectent pas les spécifications techniques et de sécurité décrites dans le guide utilisateur ;
(d) les produits tiers vendus en combinaison avec votre produit ;
(e) les dommages ou défauts causés par le piratage, le cracking, les virus ou autres logiciels malveillants, ou par un accès non autorisé à des services, comptes, systèmes informatiques ou réseaux ;
(f) les coupures de courant ou les surtensions susceptibles d'affecter l'utilisation normale du produit ; ou
(g) tout autre acte échappant au contrôle raisonnable du fabricant.

(ii) Toute usure normale ;

(iii) L'utilisation de votre produit d'une manière non conforme à son usage prévu ou aux dispositions du guide utilisateur ;

(iv) Si votre produit a été ouvert, réparé ou modifié d'une manière entraînant des dommages ou ne respectant pas les normes de sécurité applicables, ou si des pièces incompatibles avec la conception d'origine ont été utilisées ;

(v) Si vous n’avez pas installé dans un délai raisonnable après leur publication les dernières mises à jour logicielles disponibles publiquement pour votre produit.

Le fabricant ne garantit pas que le logiciel préinstallé par le fabricant (ou pour son compte) sur le produit (ou les mises à jour et améliorations ultérieures) (« logiciel du fabricant ») répondra à vos besoins, fonctionnera avec du matériel ou logiciel non fourni par le fabricant, sera ininterrompu ou exempt d’erreurs, ou que les erreurs seront corrigibles ou corrigées. En cas d’erreurs du logiciel du fabricant, celui-ci mettra à disposition la dernière version du logiciel pour réinstallation sur votre produit ou, si cela n’est pas possible, une autre solution qui, à sa discrétion raisonnable, corrige de manière satisfaisante l’erreur.

Certaines parties du logiciel du fabricant peuvent être soumises à des conditions de licence séparées disponibles avec le logiciel.

Cette garantie n’est pas valable en dehors du pays ou de la région couverts et ne couvre pas :
(a) les guides utilisateur ;
(b) tout logiciel, paramètre, contenu, données ou lien de tiers installé ou téléchargé sur votre produit à tout moment, ainsi que les services du fabricant ou de tiers ou les clients d’activation, même s’ils sont préinstallés par le fabricant (veuillez lire les conditions qui peuvent accompagner ces services, car elles définissent vos droits et obligations) ;
(c) la capacité de charge réduite de la batterie due à la fin naturelle de vie du produit, ou les pixels défectueux de l’écran de votre produit dans la limite des normes industrielles ;
(d) les cartes SIM et/ou tout réseau ou système mobile ou autre sur lequel votre produit fonctionne ;
(e) tout produit dont le numéro de série, le code de date des accessoires mobiles ou le numéro IMEI a été retiré, effacé, altéré, modifié ou rendu illisible de quelque manière que ce soit.

Vous ne pouvez pas faire valoir cette garantie si vous refusez de retourner le produit ou l’accessoire au point de vente d’origine ou au fabricant pour examen.

FR

Si cette garantie ne couvre pas votre produit ou accessoire sur la base des exclusions ci-dessus, le revendeur ou le fabricant se réserve le droit de facturer le remplacement de votre produit ou accessoire après votre accord, y compris des frais de traitement.

4. Limitation de responsabilité du fabricant
Dans la mesure permise par la loi applicable, le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable, ni expressément ni implicitement, pour :

(i) les dommages ou pertes de toute nature résultant de ou liés à la perte, à la détérioration ou à la corruption de contenus ou de données, ou à leur restauration ou transfert, même si cette perte, détérioration ou corruption est due à un défaut de votre produit ou accessoire ; et/ou

(ii) la perte de profit, l'interruption d'utilisation, la perte de productivité, la perte d'affaires, les pertes contractuelles, la diminution de revenus ou les économies anticipées, l'augmentation des coûts ou dépenses, ou tout autre dommage indirect, consécutif ou particulier.

Dans la mesure permise par la loi applicable, la responsabilité du fabricant est limitée au prix d'achat de votre produit ou accessoire, selon le cas.

5. Autres informations importantes

Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment l'emplacement et la disponibilité de son réseau de centres de service agréés. Votre produit peut contenir certains éléments qui ne fonctionneront peut-être pas comme prévu en dehors du pays d'achat d'origine.

Adresse du fabricant :

HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlande

ES

Xplora One

GUÍA DE INICIO

AVISO DE SEGURIDAD

Lea estas pautas simples. Ignorarlas puede ser peligroso o infringir leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, visite **support.xplora.com**

APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS

Apague el dispositivo cuando el uso de teléfonos móviles no esté permitido o pueda causar interferencias o peligros, por ejemplo, en aviones, hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o zonas de explosivos. Siga todas las instrucciones en las áreas restringidas.

LA SEGURIDAD VIAL ES LO PRIMERO

Cumpla con todas las normas de tráfico vigentes. Mantenga siempre ambas manos libres para manejar el vehículo. Su prioridad principal al conducir debe ser la seguridad vial.

INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar su rendimiento.

BATERÍAS Y OTROS ACCESORIOS

Utilice solo baterías y accesorios autorizados por Xplora para el XploraOne. No conecte productos que sean incompatibles.

ES

MANTENGA SU DISPOSITIVO SECO

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

PARTES DE VIDRIO

El dispositivo y/o su pantalla están hechos de vidrio.
Este vidrio puede romperse si el dispositivo se cae sobre una superficie dura o sufre un impacto fuerte.

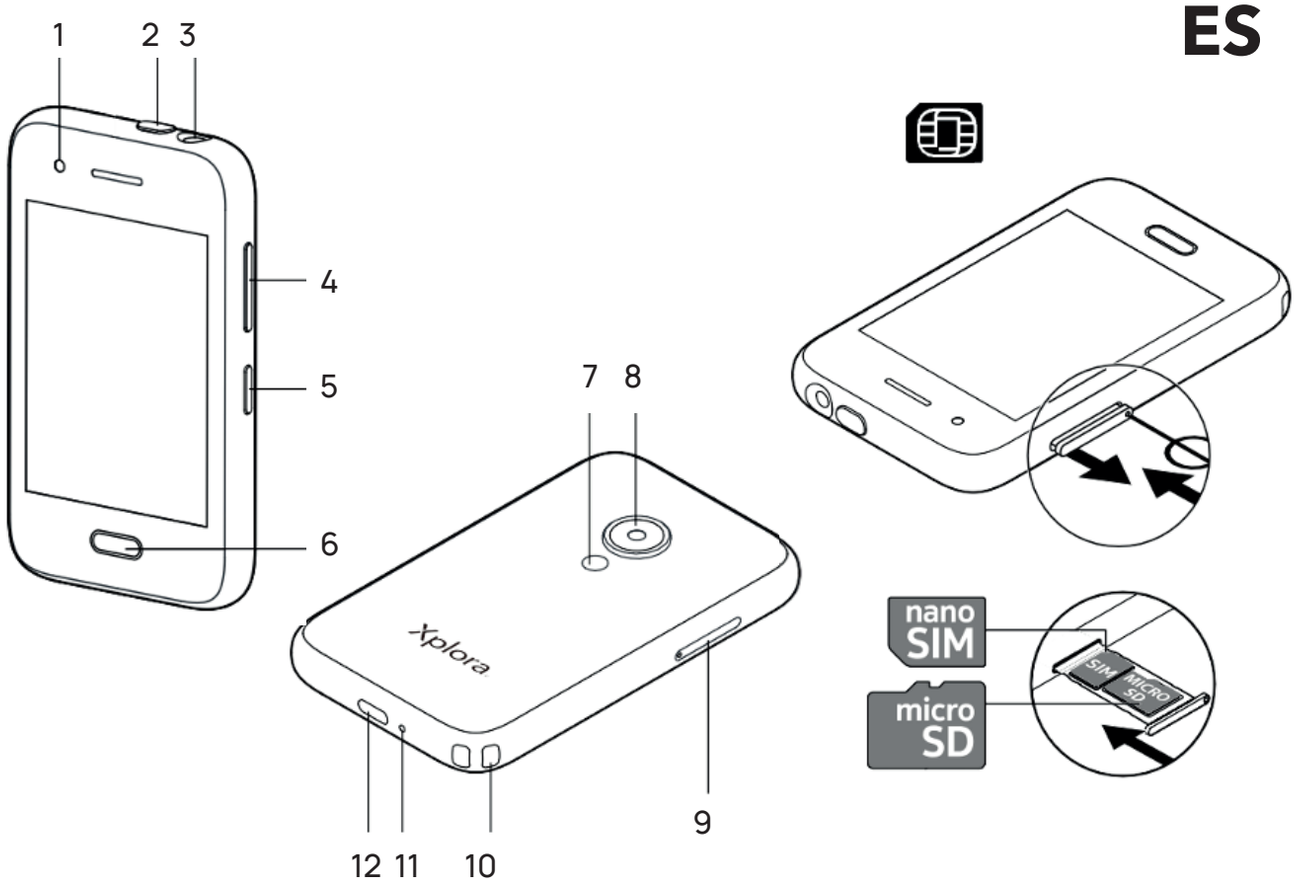
PROTEGE TU AUDICIÓN



Para evitar posibles daños auditivos, evita escuchar a volúmenes altos durante períodos prolongados. Ten cuidado al acercar el dispositivo cerca del oído mientras el altavoz está en uso.

NIÑOS PEQUEÑOS

Este producto no es un juguete y no está destinado al uso por parte de niños menores de 36 meses. El producto y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas que pueden causar asfixia u otras lesiones. Mantén el producto y todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los bebés y de los niños pequeños.



Teclas y componentes

1. Cámara frontal
2. Botón SOS
3. Conector para auriculares
4. Botones de volumen
5. Botón de encendido/ apagado/bloqueo
6. Pantalla de inicio/Home
7. Linterna
8. Cámara principal
9. Bandeja para tarjeta SIM y tarjeta de memoria
10. Soporte para correa
11. Micrófono
12. Puerto USB

ES

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto podría dañar el dispositivo. No conecte una fuente de voltaje al conector de audio.

Algunos de los accesorios mencionados en este manual de usuario, como el cargador, los auriculares, la tarjeta MicroSD o el cable de datos, pueden adquirirse por separado.

Nota: Puede configurar el teléfono para que solicite un código de seguridad.

Deslice hacia arriba en la pantalla de inicio y seleccione Ajustes > Seguridad > Bloqueo de pantalla > Código de seguridad, e introduzca un código. Tenga en cuenta que debe recordar el código que configure, ya que Xplora no puede abrirlo ni omitirlo.

Encender o apagar el teléfono
Mantenga presionado el botón de encendido/apagado/bloqueo.

Cargar la batería

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cargador al teléfono. Cuando la carga haya finalizado, desconecte primero el cable del teléfono y luego de la toma de corriente. Si la batería está completamente descargada, puede tardar algunos minutos en aparecer el símbolo de carga.
3. Activa la optimización de la batería para proteger su salud: la carga se detendrá automáticamente al 80 %.

El dispositivo está equipado con una batería interna recargable de polímero de iones de litio. Para sustituir la batería, siga las instrucciones de autorreparación de HMD. Para obtener más información sobre la autorreparación, visite **www.hmd.com/self-repair**

Encontrar el número de modelo y el número de serie (IMEI)

Si necesita contactar con el servicio de atención al cliente o con su operador móvil, es posible que necesite información como el número de modelo y el número de serie (IMEI).
Para mostrar el número de modelo, marque *#0000#.
Para mostrar el número de serie (IMEI), marque *#06#.

ES

Si tiene un teléfono Dual SIM, solo necesita la IMEI1.
La información también se encuentra en la bandeja de la tarjeta SIM y en el embalaje original.

Software de código abierto
Este producto incluye software de código abierto. Para consultar los avisos de copyright, licencias y reconocimientos correspondientes, marca *#6774# en la pantalla de inicio.

Política de privacidad de Xplora Technologies:
Visite **https://myxplora.es/pages/terminos-y-condiciones**

Para obtener una guía del usuario en línea específica del producto, instrucciones de seguridad, información de garantía y ayuda para la resolución de problemas, visite nuestro centro de ayuda en **support.xplora.com.**

Configuración de SIM
Este dispositivo admite la funcionalidad de doble SIM, que incluye una tarjeta Nano SIM y una eSIM.

Servicios de red y costes
Puede utilizar su dispositivo en las siguientes redes:
GSM: 850, 900, 1800 MHz; WCDMA: bandas 1,2, 5, 8;
LTE: bandas 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41.

Se requiere un contrato de telefonía móvil con un proveedor.

Potencia máxima de transmisión:

GSM 850, 900	35 dBm
GSM 1800	32 dBm
WCDMA B1, 2, 5, 8	25 dBm
LTE B1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41	25 dBm
Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	10 dBm
WLAN 2400-2483.5 MHz	14 dBm

Para utilizar ciertas funciones y servicios o descargar contenido - incluido contenido gratuito - se requiere una conexión de red. Esto puede implicar la transmisión de grandes cantidades de datos, lo que puede generar costes adicionales. Algunas funciones pueden requerir una suscripción aparte.

ES

Es posible que necesite suscribirse al Servicio Xplora Guardian. El Servicio Xplora Guardian está incluido en las tarifas Xplora Connect, ofrecidas por Xplora. Con todos los demás operadores de red, se requiere una suscripción adicional para el Servicio Xplora Guardian.

Llamadas VoLTE
La disponibilidad real de las llamadas VoLTE depende de los servicios de los operadores locales y de la compatibilidad o el soporte de XploraOne con el operador correspondiente.

Llamadas de emergencia
Importante: No se puede garantizar la conexión en todas las circunstancias. Nunca confíe únicamente en un teléfono móvil para comunicaciones vitales, como en emergencias médicas.

Antes de realizar una llamada de emergencia:
- Encienda el teléfono.
- Desbloquee la pantalla, si está bloqueada.
- Diríjase a un lugar con suficiente señal.

Cómo realizar una llamada de emergencia:

1. Presione varias veces el botón de finalizar llamada hasta que aparezca la pantalla de inicio.
2. Introduzca el número oficial de emergencia de su ubicación actual. (Los números de emergencia varían según el país.)
3. Presione el botón de llamada.
4. Proporcione toda la información necesaria con la mayor precisión posible. No finalice la llamada hasta que le indiquen hacerlo.

Es posible que también necesite:

- Insertar una tarjeta SIM en el teléfono.
- Si se solicita un PIN, introduzca el número de emergencia y presione el botón de llamada.
- Desactivar cualquier restricción de llamadas, como bloqueo de llamadas, números fijos o grupos cerrados de usuarios.

Tenga en cuenta: Los tutores son responsables de asegurarse de que los niños entiendan el uso adecuado d e esta función. El mal uso de los servicios de emergencia puede tener consecuencias legales.

Sujeto a la configuración parental del ajuste de lista blanca de contactos de XploraOne.

ES

Cuide su dispositivo

Maneje su dispositivo, batería, cargador y accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a mantener su dispositivo en funcionamiento:

- El dispositivo está protegido frente a la entrada limitada de polvo y salpicaduras de agua (IP54). El agua, la lluvia y la humedad pueden afectar al dispositivo con el tiempo, por lo que es recomendable mantenerlo lo más seco posible. Si el dispositivo se moja accidentalmente, déjalo secar antes de seguir usándolo. Por favor, utiliza una funda para proteger el XploraOne de golpes e impactos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en áreas polvorientas o sucias.
- No guarde el dispositivo a altas temperaturas. Las temperaturas elevadas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No guarde el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se caliente hasta su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior y dañarlo.
- No abra el dispositivo salvo que las instrucciones del manual del usuario lo indiquen.

- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo y violar las normativas que regulan los dispositivos de radio.
- Utilice únicamente un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede impedir su correcto funcionamiento.
- Para un rendimiento óptimo, apague el dispositivo y retire la batería de vez en cuando.
- Mantenga el dispositivo alejado de imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, guárdelos en al menos dos lugares separados, como su dispositivo, tarjeta de memoria o computadora, o anote la información importante.

Reciclar



Entregue siempre los dispositivos electrónicos usados, baterías y materiales de embalaje en los puntos de recogida habilitados para ello. De este modo, ayuda a evitar una eliminación incontrolada y fomenta el reciclaje de materias primas valiosas. Los dispositivos electrónicos

contienen numerosos materiales reciclables, incluidos metales como cobre, aluminio, acero y magnesio, así como metales preciosos como oro, plata y paladio. Todos los componentes del dispositivo pueden recuperarse como materiales o energía.

Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)



Este símbolo en el producto, los accesorios o la documentación adjunta indica que el producto y sus accesorios electrónicos (por ejemplo, cargador, auriculares o cable USB) no deben desecharse con la basura doméstica normal.

Para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud derivados de una eliminación incorrecta, separe estos productos de otros residuos y entréguelos a un sistema de reciclaje ambientalmente responsable. Esto apoya la reutilización sostenible de materiales valiosos.

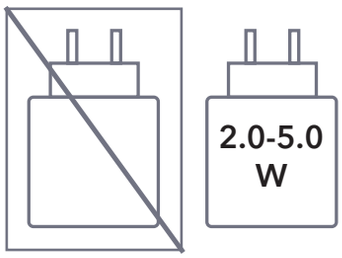
Los hogares particulares deben contactar con el comerciante donde adquirieron el producto o consultar con las

autoridades locales sobre dónde y cómo realizar una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Los usuarios comerciales deben contactar a su proveedor y revisar los términos del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse con residuos comerciales. Este producto cumple con los requisitos de la Directiva RoHS.

Por razones medioambientales, este embalaje no incluye un cargador. Este dispositivo puede funcionar con la mayoría de las fuentes de alimentación USB y un cable con conector USB tipo C. Utilice únicamente cargadores y cables que cumplan con las normativas nacionales vigentes, así como con los estándares internacionales y regionales de seguridad, para evitar riesgos de daños materiales o personales.

La potencia suministrada por el cargador debe ser al menos de 2 vatios, según lo requerido por el dispositivo, y no debe superar los 4 vatios para alcanzar la velocidad máxima de carga.



ES

Seguridad de la batería y el cargador

Una vez que la carga del dispositivo se haya completado, desconecta el cargador del dispositivo y de la toma de corriente. Ten en cuenta que la carga continua no debe superar las 12 horas. Si no se utiliza, una batería completamente cargada perderá su carga con el tiempo. Mantén siempre la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F) para un rendimiento óptimo. Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente.

Cumple las normativas locales. Recicla cuando sea posible. No deseches la batería con los residuos domésticos.

No expongas la batería a presiones de aire extremadamente bajas ni a temperaturas excesivamente altas, por ejemplo, arrojándola al fuego, ya que podría sobrecalentarse o liberar líquidos o gases inflamables.

No desmontes, cortes, aplastes, dobles, perfores ni dañes la batería de ninguna manera. Si una batería presenta fugas,

evita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga inmediatamente las zonas afectadas con agua o busca ayuda médica. No modifiques la batería, ni intentes introducir objetos extraños en ella, ni la sumerjas ni la expongas al agua u otros líquidos. Las baterías pueden sobrecalentarse si se dañan.

Utiliza la batería y el cargador solo para los fines previstos. El uso inadecuado o el uso de baterías o cargadores no aprobados o incompatibles puede suponer un riesgo de incendio, explosión u otros peligros, y puede invalidar cualquier homologación o garantía. Si crees que la batería o el cargador están dañados, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de inmediato. No utilices nunca una batería o un cargador dañados. Utiliza el cargador únicamente en interiores. No cargues el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

Para desenchufar un cargador o un accesorio, sujeta y tira del enchufe, no del cable.

El rendimiento de la batería disminuye con el tiempo y el uso.

ES

Después de aproximadamente 800 ciclos de carga completos, se espera que la batería conserve al menos el 80 % de su capacidad original.

Dispositivos médicos
El uso de dispositivos basados en ondas de radio, incluidos los teléfonos móviles, puede afectar el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén suficientemente protegidos contra interferencias.

Consulte a su médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si el dispositivo cuenta con una protección adecuada contra la energía de radiofrecuencia externa.

Dispositivos médicos implantados
Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantables (como marcapasos, bombas de insulina o neuroestimuladores) recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre el dispositivo inalámbrico y el implante médico.

Las personas con este tipo de dispositivos deben:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico al menos a 15,3 cm del dispositivo médico.
- No llevar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo del pecho.
- Mantener el dispositivo en la oreja opuesta al lado del implante.
- Apagar el dispositivo inmediatamente si se sospecha una interferencia.
- Seguir las instrucciones del fabricante del dispositivo médico.

Si tiene preguntas sobre el uso de un dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte con su profesional de la salud.

Advertencia:
El uso de auriculares puede afectar su capacidad para percibir sonidos del entorno. No utilice los auriculares en situaciones en las que una menor atención pueda poner en riesgo su seguridad. Algunos dispositivos electrónicos pueden interferir con audífonos. Si nota alguna interferencia, deje de utilizar el dispositivo y consulte con su proveedor de audífonos.

ES

Níquel
La superficie de este dispositivo está libre de níquel.

Aviso sobre el uso en vehículos:
Las señales de radiofrecuencia pueden interferir con sistemas electrónicos en vehículos que estén mal instalados o insuficientemente protegidos. Para obtener más información, consulte al fabricante de su vehículo o del equipo correspondiente.

La instalación del dispositivo en el vehículo debe ser realizada únicamente por personal autorizado. Una instalación incorrecta puede representar un riesgo y anular la garantía.

Revise regularmente que todos los dispositivos inalámbricos en su vehículo estén correctamente sujetos y funcionen adecuadamente.

No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimento que el dispositivo, sus componentes o sus accesorios.

No coloque el dispositivo ni sus accesorios en la zona de despliegue del airbag, ya que esto podría causar lesiones en caso de accidente.

Entornos potencialmente explosivos
Apaga tu dispositivo en entornos potencialmente explosivos, como cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden provocar una explosión o un incendio que podría causar lesiones o la muerte. Respeta las restricciones en zonas con combustible, plantas químicas o donde se estén realizando operaciones de voladura. Las áreas con riesgo de explosión pueden no estar claramente señalizadas.

Normalmente, se trata de lugares donde se recomienda apagar el motor, como en las cubiertas inferiores de los barcos, en instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, o en lugares donde el aire contiene sustancias químicas o partículas.

Consulta con los fabricantes de vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo puede utilizarse de forma segura en sus proximidades.

ES

Información sobre la exposición a RF en Europa (Conformidad CE)

Este dispositivo móvil cumple con las directrices sobre exposición a radiofrecuencia (RF) establecidas por el Consejo Europeo (CE). Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radiofrecuencia. Ha sido diseñado para no superar los límites de exposición a RF establecidos por las directrices internacionales de seguridad. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad amplios para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Los límites se miden mediante una unidad llamada Tasa de Absorción Específica (SAR, por sus siglas en inglés). El límite SAR para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg. El valor SAR más alto medido en este dispositivo durante las pruebas realizadas junto al oído es de 0.680 W/kg. Durante el uso en el cuerpo, el valor SAR más alto medido con una separación de 0,5 cm es de 1.455 W/kg.

Para garantizar la seguridad electrónica, debe mantener siempre la distancia recomendada y utilizar únicamente accesorios que no contengan metal y que mantengan el

dispositivo a un mínimo de 0,5 cm del cuerpo. El uso de otros accesorios podría no garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF.

*Las pruebas se realizan de acuerdo con las normas internacionales de ensayo.

Declaración de conformidad
Xplora Technologies declara por la presente que este producto Xplora (nombre del modelo: CP-X) cumple con todas las normativas técnicas aplicables al producto en el marco de las UK Radio Equipment Regulations 2017, las UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, la Directiva 2014/53/UE, así como las UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. Una copia de la declaración de conformidad original está disponible en **https://support.xplora.com/hc/en-gb/articles/30473333222034-XploraOne-Technical-specifications**

1. Generalidades
HMD Global Oy (en lo sucesivo, el «Fabricante») concede esta garantía limitada del fabricante («Garantía») para cada dispositivo auténtico (el «Producto»), así como para los

accesorios incluidos en el paquete (tal como se definen en la Sección 2).

Esta Garantía es válida exclusivamente en el país o la región en los que se haya adquirido el Producto, siempre que dicho Producto estuviera destinado a la venta en ese país o región («país o región cubierta»). Los servicios de garantía disponibles en un determinado país o región cubierta pueden estar limitados a los productos y componentes específicos de dicho país o región que se hayan ofrecido a la venta allí.

Esta Garantía incluye y reconoce todos los derechos legales previstos en las leyes de protección al consumidor obligatorias del país o la región cubierta que le sean aplicables. Además, puede otorgarle - en la medida en que la ley lo permita - derechos adicionales. Esta Garantía no limita sus derechos conforme a la legislación aplicable. Es posible que usted disponga de otros derechos conforme a la legislación local durante o después del período de garantía. Dichos derechos no quedan excluidos por la presente Garantía.

El Producto y sus accesorios deberán utilizarse conforme a las instrucciones de los manuales de usuario y hojas informativas que acompañan al Producto y que también están disponibles en línea.

2. Garantía

El período de garantía comienza el día en que el Producto se vende por primera vez a un usuario final, según lo acreditado por la prueba de compra original.

El Fabricante garantiza que el Producto adquirido en el país o la región cubierta está libre de defectos de material y de fabricación («Defecto») durante un período de veinticuatro (24) meses.
Durante el período de garantía, todo Defecto cubierto por la presente Garantía será subsanado sin coste alguno dentro de un plazo razonable, mediante la reparación, sustitución del Producto o accesorio defectuoso, o de una parte defectuosa de los mismos - a elección del Fabricante -, siempre que usted haya devuelto el Producto o accesorio defectuoso al punto de venta original antes de que finalice el período de garantía.

ES

Para hacer valer un derecho de garantía, deberá presentar la prueba de compra original y legible que indique claramente el nombre y la dirección del punto de venta, el lugar y la fecha de la compra, el tipo de Producto y el número de serie. Esta prueba deberá entregarse junto con el Producto o accesorio defectuoso en el punto de venta original.

En la medida en que lo permita la legislación aplicable:
(i) Ninguna prestación de sustitución prorroga el período de garantía original, salvo que dicha prórroga o renovación esté legalmente exigida. En ese caso, el período de garantía se ampliará por la duración mínima legalmente requerida;

(ii) En los países en los que tal prórroga o renovación no esté legalmente exigida, la garantía para el Producto original, las piezas de repuesto o los productos o accesorios de sustitución proporcionados en virtud de esta Garantía será válida durante el resto del período de garantía original o durante sesenta (60) días a partir de la fecha de devolución del Producto o accesorio reparado o sustituido, lo que resulte más largo; y

(iii) Cuando el Producto, los accesorios o sus piezas sean sustituidos, el Producto, las piezas o los accesorios originales pasarán a ser propiedad del Fabricante o del distribuidor.

Asegúrese siempre de hacer una copia de seguridad de todos los datos personales, programas, aplicaciones y contenidos almacenados en su producto y elimínelos antes de llevarlo al servicio técnico, ya que todas las actividades relacionadas con el mismo supondrán la eliminación de todos los datos de su producto. Si su Producto es sustituido, los datos, programas, aplicaciones y contenidos almacenados en el mismo no se transferirán al producto de sustitución. Antes de enviar su Producto, elimine toda información confidencial.

El Fabricante y el distribuidor no se hacen responsables de la pérdida de sus datos, programas, aplicaciones o contenidos.

3. Esta garantía excluye expresamente lo siguiente:
(i) Errores o daños causados por:
(a) contacto con líquidos o humedad (a menos que el producto haya sido declarado resistente al agua por el fabricante bajo ciertas condiciones), daños causados por exposición a campos

electromagnéticos intensos (por ejemplo, daños provocados por microondas) o condiciones térmicas o ambientales extremas, o cambios rápidos de dichas condiciones, corrosión, oxidación, derrames de alimentos o líquidos, o exposición a productos químicos;
(b) daños físicos, grietas, abolladuras o arañazos provocados por caídas o por impactos externos en el producto o en cualquier parte del mismo, incluyendo, pero no limitado a, carcasa, pantalla, lentes de la cámara y botones (a menos que el fabricante indique lo contrario bajo ciertas condiciones);
(c) el uso de su producto junto con, o la conexión a, productos, accesorios, software o servicios que no hayan sido fabricados, autorizados o proporcionados por el fabricante; o cargadores, adaptadores de corriente o cables de datos que no cumplan con las especificaciones técnicas y de seguridad descritas en el manual del usuario;
(d) productos de terceros vendidos en combinación con su producto;
(e) daños o errores causados por hacking, cracking, virus u otro software malicioso, o por acceso no autorizado a servicios, cuentas, sistemas informáticos o redes;

(f) cortes de energía o picos de tensión que puedan afectar el uso normal del producto; o
(g) otros actos que estén fuera del control razonable del fabricante.

(ii) Cualquier desgaste;

(iii) Uso de su producto de una manera que no cumpla con su uso previsto o con las disposiciones del manual del usuario;

(iv) Si su producto ha sido abierto, reparado o modificado de una manera que cause daños o no cumpla con las normas de seguridad aplicables, o si se han utilizado piezas incompatibles con el diseño original;

(v) Si no ha instalado las actualizaciones de software más recientes disponibles públicamente para su producto dentro de un período de tiempo razonable desde su lanzamiento.

El fabricante no garantiza que el software preinstalado por el fabricante (o actualizaciones y mejoras) («Software del

Fabricante») cumpla con sus requisitos, funcione con hardware o software no proporcionado por el fabricante, sea ininterrumpido o libre de errores, o que los errores sean corregibles o corregidos. En caso de errores relacionados con el Software del Fabricante, el fabricante proporcionará la última versión del Software del Fabricante para su reinstalación en su producto o, si esto no fuera posible, otra solución que, a criterio razonable del fabricante, corrija satisfactoriamente el error.

Algunos Software del Fabricante pueden estar sujetos a términos de licencia separados disponibles junto con el software.

Esta garantía no es válida fuera del país o región cubierta y no cubre:
(a) Manuales de usuario;
(b) Cualquier software, configuraciones, contenidos, datos o enlaces de terceros instalados o descargados en su producto en cualquier momento, así como servicios del fabricante o de terceros o clientes de habilitación, incluso si fueron

preinstalados por el fabricante (por favor lea los términos y condiciones que puedan acompañar a los servicios, ya que definen sus derechos y obligaciones);
(c) Capacidad reducida de carga de la batería debido al fin natural de la vida útil del producto, o defectos de píxeles en la pantalla de su producto que estén dentro del estándar de la industria;
(d) Tarjetas SIM y/o cualquier red celular u otras redes o sistemas en los que opere su producto;
(e) Un producto cuyo número de serie, código de fecha de accesorio móvil o número IMEI haya sido eliminado, borrado, alterado, modificado o que sea ilegible de cualquier manera.

No puede hacer valer esta garantía si se niega a devolver el producto o accesorio al punto de compra original o al fabricante para su investigación.

Si esta garantía no cubre su producto o accesorio según los exclusiones anteriores, el minorista o fabricante se reserva el derecho de cobrar el reemplazo de su producto o accesorio previa su autorización, incluyendo una tarifa de gestión.

ES

4. Limitación de Responsabilidad del Fabricante
En la medida en que lo permita la legislación vigente, el Fabricante no será responsable bajo ninguna circunstancia, ni de manera expresa ni implícita, por:

(i) cualquier daño o pérdida de cualquier tipo derivado de, o relacionado con, la pérdida, el daño o la corrupción de contenido o datos, o su recreación o transferencia, incluso si dicha pérdida, daño o corrupción fue causada por un defecto en su Producto o Accesorio; y/o

(ii) pérdida de beneficios, pérdida de uso, disminución de productividad, interrupción del negocio, pérdida de contratos, pérdida de ingresos o de ahorros previstos, incremento de costos o gastos, o cualquier otro daño o pérdida indirecta, consecuente o especial.

En la medida en que lo permita la legislación vigente, la responsabilidad del Fabricante se limitará al precio de compra de su Producto o Accesorio, según corresponda.

5. Otras advertencias importantes

El Fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento la ubicación y disponibilidad de su red de centros de servicio autorizados. El Producto puede contener elementos específicos que podrían no funcionar correctamente si se utilizan fuera del país de compra original.

Dirección del Fabricante:

HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlandia

SE

Xplora One

STARTGUIDE

FÖR DIN SÄKERHET

Läs igenom dessa enkla riktlinjer. Om de inte följs kan det innebära fara eller strida mot lokala lagar och regler. För mer information, besök **support.xplora.com**

STÄNG AV I BEGRÄNSADE OMRÅDEN

Stäng av enheten där mobilanvändning inte är tillåten eller där den kan orsaka störningar eller fara, till exempel på flygplan, sjukhus eller i närheten av medicinsk utrustning, bränslen, kemikalier eller sprängningsområden. Följ alltid lokala instruktioner.

TRAFIKSÄKERHET KOMMER FÖRST

Följ gällande trafiklagar. Håll alltid båda händerna fria när du kör ett fordon. Trafiksäkerhet ska alltid vara din högsta prioritet.

STÖRNINGAR

Alla trådlösa enheter kan påverkas av störningar som kan påverka prestandan.

BATTERIER OCH TILLBEHÖR

Använd endast batterier och tillbehör som är godkända av Xplora för XploraOne. Anslut inte inkompatibla produkter.

SE

HÅLL ENHETEN TORR

Enheten är inte vattentålig. Skydda den från fukt och vätskor.

GLASDELAR

Enheten och/eller skärmen är tillverkad av glas. Glaset kan gå sönder om enheten tappas eller utsätts för kraftiga stötar.

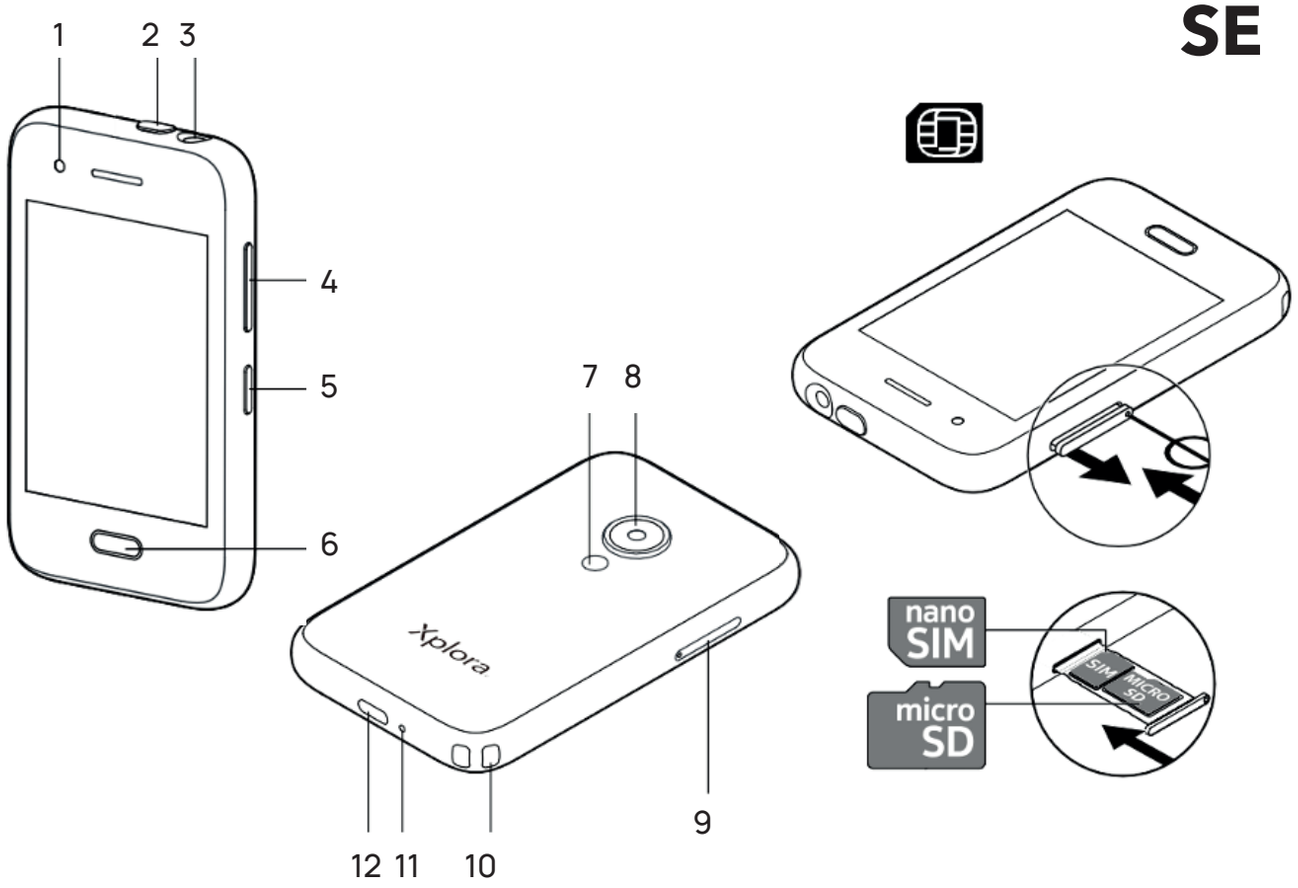
SKYDDA DIN HÖRSEL



För att undvika hörselskador, lyssna inte på hög volym under längre perioder. Var försiktig när du håller enheten nära örat med högtalaren aktiverad.

SMÅ BARN

Denna produkt är inte en leksak och är inte avsedd för barn under 36 månader. Produkten och dess tillbehör kan innehålla små delar som kan orsaka kvävning eller skador. Förvara produkten och förpackningsmaterial utom räckhåll för små barn.



Knappar och delar

1. Frontkamera
2. SOS-knapp
3. Hörlursuttag
4. Volymknappar
5. Ström-/Låsknapp
6. Hemknapp
7. Ficklampa
8. Bakre kamera
9. SIM- och minneskortplats
10. Fäste för handledsrem
11. Mikrofon
12. USB-port

SE

Anslut inte till produkter som genererar en utgångssignal, eftersom detta kan skada enheten. Anslut inte någon spänningskälla till ljudkontakten.

Vissa tillbehör som nämns i denna användarhandbok, såsom laddare, headset, MicroSD-kort eller datakabel, kan säljas separat.

Obs: Du kan ställa in att telefonen ska kräva en säkerhetskod. Svep upp på hemskärmen och välj sedan Inställningar > Säkerhet > Skärmlås > Säkerhetskod, och ange en kod. Observera att du måste komma ihåg koden, eftersom Xplora inte kan låsa upp eller kringgå den.

Slå på eller av telefonen
Håll ned ström-/låsknappen.

Ladda batteriet
1. Anslut laddaren till ett vägguttag.
2. Anslut laddaren till telefonen. När laddningen är klar, koppla först bort laddaren från telefonen och därefter från vägguttaget. Om batteriet är helt urladdat kan det ta några minuter innan laddningsindikatorn visas.

3. Aktivera batterioptimering för att skydda batteriets livslängd – laddningen stoppas automatiskt vid 80 %.

Din enhet har ett internt uppladdningsbart Li-ion-polymerbatteri. För att byta batteri, följ HMD:s instruktioner för självservice. För mer information, besök: **www.hmd.com/self-repair**

Hitta modellnummer och serienummer (IMEI)

Om du behöver kontakta support eller din operatör kan du behöva information som modellnummer och serienummer (IMEI).
För att se modellnumret, slå *#0000#.
För att se serienumret, slå *#06#.

Om du har en telefon med dubbla SIM-kort behövs endast IMEI1. Du hittar även informationen på SIM-kortshållaren och på originalförpackningen.

Öppen källkod

Denna produkt innehåller programvara med öppen källkod. För information om upphovsrätt, licenser och erkännanden, slå *#6774# på hemskärmen.

SE

För Xplora Technologies integritetspolicy, besök: **https://xplora.co.uk/pages/privacy-policy-xplora-smartphone-and-services**
För produktspecifik användarhandbok, säkerhetsinstruktioner, garantiinformation och felsökning, besök vår hjälpsida: **support.xplora.com**

SIM-konfiguration
Denna enhet stöder dubbla SIM-kort: ett Nano-SIM och ett eSIM.

Nätverkstjänster och kostnader
Du kan använda enheten i följande nätverk: GSM 850, 900, 1800; WCDMA 1, 2, 5, 8; LTE 1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41.

Ett mobilabonnemang krävs.

Maximal sändningseffekt

GSM 850, 900	35 dBm
GSM 1800	32 dBm
WCDMA B1, 2, 5, 8	25 dBm
LTE B1, 3, 5, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41	25 dBm
Bluetooth® 2400-2483.5 MHz	10 dBm
WLAN 2400-2483.5 MHz	14 dBm

Användning av vissa funktioner och tjänster, eller nedladdning av innehåll (även kostnadsfritt), kräver en nätverksanslutning. Detta kan innebära överföring av stora datamängder, vilket kan medföra datakostnader. Vissa funktioner kan också kräva abonnemang. Du kan behöva prenumerera på Xplora Guardian-tjänsten. Den ingår i Xplora Connect-abonnemang. För andra operatörer krävs en separat prenumeration.

VoLTE-samtal
Tillgängligheten för VoLTE-samtal beror på lokala operatörer och nät, samt kompatibilitet med XploraOne.

Nödsamtal
Viktigt: Anslutning kan inte garanteras i alla situationer. Förlita dig aldrig enbart på en mobiltelefon för viktiga samtal, exempelvis vid medicinska nödsituationer.

Innan du ringer ett nödsamtal:
- Slå på telefonen
- Lås upp skärmen vid behov
- Gå till en plats med god täckning

SE

1. Tryck på telefonikonen på hemskärmen
2. Ange det officiella nödnumret för din plats
3. Tryck på ring
4. Ge korrekt information och avsluta inte samtalet förrän du får instruktion om det

Du kan även behöva:

- Sätta i ett SIM-kort
- Välja SOS om PIN-kod efterfrågas
- Stänga av samtalsbegränsningar

Observera: Vårdnadshavare ansvarar för att barn förstår hur funktionen används korrekt. Missbruk kan få rättsliga konsekvenser. Funktionen är beroende av föräldrainställningar i XploraOne.

Ta hand om din enhet

Hantera din enhet, batteri, laddare och tillbehör varsamt. Följande råd hjälper dig att hålla enheten i gott skick:

- Enheten är skyddad mot begränsat inträngande av damm och lätt stänk av vatten (IP54). Vatten, regn och fukt kan dock påverka enheten över tid, så försök att hålla den så

torr som möjligt. Om enheten råkar bli blöt, låt den torka innan du använder den igen. Använd gärna ett skal för att skydda XploraOne mot stötar och slag.

- Använd eller förvara inte enheten i dammiga eller smutsiga miljöer.
- Förvara inte enheten i höga temperaturer. Höga temperaturer kan skada enheten eller batteriet.
- Förvara inte enheten i låga temperaturer. När enheten återgår till normal temperatur kan fukt bildas inuti och skada den.
- Öppna inte enheten på annat sätt än enligt instruktionerna i användarguiden.
- Obehöriga ändringar kan skada enheten och bryta mot regler för radioutrustning.
- Rengör enheten endast med en mjuk, ren och torr trasa.
- Måla inte enheten. Färg kan påverka dess funktion.
- För bästa prestanda, stäng av enheten och ta ur batteriet då och då.
- Håll enheten borta från magneter och magnetfält.
- För att skydda viktig information, spara den på minst två olika platser, till exempel på enheten, ett minneskort eller en dator, eller skriv ner viktig information.

SE

Återvinning



Lämna alltid in dina använda elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till särskilda insamlingsplatser. På så sätt bidrar du till att förhindra okontrollerad avfallshantering och främjar återvinning av material. Elektriska och elektroniska produkter innehåller många värdefulla material, inklusive metaller (såsom koppar, aluminium, stål och magnesium) och ädelmetaller (såsom guld, silver och palladium). Alla material i enheten kan återvinnas som material och energi.

Korrekt avfallshantering av denna produkt (Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE)



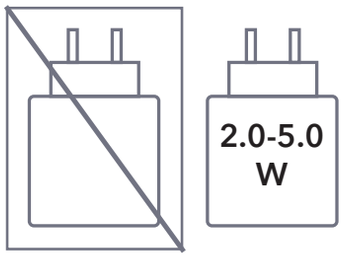
Denna märkning på produkten, tillbehör eller dokumentation innebär att produkten och dess elektroniska tillbehör (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte får kastas tillsammans med hushållsavfall.

För att förhindra eventuell skada på miljö eller hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, ska dessa produkter sorteras separat och återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av resurser.

Privata användare bör kontakta återförsäljaren där produkten köptes, eller sin lokala myndighet, för information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Företagsanvändare bör kontakta sin leverantör och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt och dess elektroniska tillbehör får inte blandas med annat kommersiellt avfall. Produkten uppfyller kraven enligt RoHS-direktivet.

Laddare och säkerhet



Av miljöskäl ingår ingen laddare i förpackningen. Enheten kan laddas med de flesta USB-nätadaptrar och en kabel med USB Type-C-kontakt. Använd endast laddare och kablar som uppfyller nationella och internationella säkerhetsstandarder för att undvika risk för skador eller egendomsskador.

Effekten från laddaren ska vara mellan minst 2 watt (krävs för radioutrustningen) och högst 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

SE

Batteri- och laddarsäkerhet

När enheten är fulladdad, koppla ur laddaren från både enheten och vägguttaget. Observera att kontinuerlig laddning inte bör pågå längre än 12 timmar. Om en fulladdad enhet lämnas oanvänd kan batteriet tappa laddning över tid.

För bästa prestanda bör batteriet hållas mellan 15°C och 25°C. Extrema temperaturer kan minska batteriets kapacitet och livslängd. En enhet med mycket varmt eller kallt batteri kan tillfälligt sluta fungera.

Följ lokala regler. Återvinn när det är möjligt. Batterier får inte slängas i hushållsavfall.

Utsätt inte batteriet för extremt lågt lufttryck eller mycket hög temperatur, till exempel genom att kasta det i eld. Det kan göra att batteriet överhettas eller börjar läcka brandfarlig vätska eller gas.

Demontera, skär, krossa, böj, punktera eller skada inte batteriet på något sätt. Om batteriet läcker ska vätskan inte komma i kontakt med hud eller ögon. Om det händer, skölj omedelbart med vatten och kontakta vård vid behov. Försök

inte att modifiera batteriet, föra in främmande föremål, eller sänka ned eller utsätta batteriet för vatten eller andra vätskor. Skadade batterier kan överhettas.

Använd endast batteri och laddare för avsett ändamål. Felaktig användning, eller användning av ej godkända eller inkompatibla batterier/laddare, kan innebära risk för brand, explosion eller andra faror och kan ogiltigförklara godkännanden eller garanti. Om du misstänker att batteriet eller laddaren är skadad, kontakta kundsupport omedelbart. Använd aldrig en skadad laddare eller ett skadat batteri. Använd endast laddaren inomhus. Ladda inte enheten under åskväder.

När du kopplar ur en laddare eller ett tillbehör, håll i och dra i kontakten – inte i kabeln.

Batteriets prestanda minskar med tid och användning. Efter cirka 800 fulla laddningscykler förväntas batteriet behålla minst 80 % av sin ursprungliga kapacitet.

Medicinska enheter
Radioutrustning, inklusive trådlösa telefoner, kan störa medicinska enheter som inte är tillräckligt skärmade.

SE

Rådfråga läkare eller tillverkaren av den medicinska utrustningen för att säkerställa att den är skyddad mot extern radiosignal.

Implanterade medicinska enheter
För att undvika potentiella störningar rekommenderar tillverkare av implanterade medicinska enheter (t.ex. pace-maker, insulinpump eller neurostimulator) ett minsta avstånd på 15,3 cm (6 tum) mellan den trådlösa enheten och den medicinska enheten. Om du har en implanterad medicinsk enhet bör du:

- alltid hålla den trådlösa enheten mer än 15,3 cm från den medicinska enheten.
- inte bära enheten i bröstficka.
- hålla enheten mot örat på motsatt sida från implantatet.
- stänga av enheten om du misstänker störningar.
- följa anvisningarna från tillverkaren av implantatet.

Om du har frågor om användning tillsammans med en implanterad medicinsk enhet, kontakta din vårdgivare.

Varning – headset: Användning av headset kan minska din förmåga att uppfatta ljud i omgivningen. Använd inte

headset i situationer där nedsatt uppmärksamhet kan innebära en säkerhetsrisk.

Vissa elektroniska enheter kan störa hörapparater. Om du upplever störningar, avbryt användningen och kontakta din hörapparatsleverantör.

Nickel
Enhetens yta är nickelfri.

Fordon
Radiosignaler kan påverka elektroniska system i fordon om de är felinstallerade eller otillräckligt skärmade. Kontrollera med fordonstillverkaren eller leverantören av fordonets utrustning. Endast behörig personal bör installera enheten i ett fordon. Felaktig installation kan vara farlig och ogiltigförklara garantin.

Kontrollera regelbundet att trådlös utrustning i fordonet är korrekt monterad och fungerar som den ska. Förvara eller transportera inte brandfarliga eller explosiva material i samma utrymme som enheten, dess delar eller tillbehör. Placera inte enheten eller tillbehör i området där en krockkudde löser ut.

SE

Potentiellt explosiva miljöer
Stäng av enheten i potentiellt explosiva miljöer, till exempel i närheten av bensinpumpar. Gnistor kan orsaka explosion eller brand, vilket kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Observera och följ restriktioner i områden med bränsle, kemiska anläggningar eller där sprängningsarbete pågår. Områden med potentiellt explosiv atmosfär är inte alltid tydligt markerade.

Sådana miljöer är ofta platser där du uppmanas att stänga av fordonets motor, utrymmen under däck på båtar, anläggningar för kemisk överföring eller lagring samt områden där luften innehåller kemikalier eller partiklar. Kontrollera med tillverkaren av fordon som drivs med flytande gas (t.ex. propan eller butan) om denna enhet kan användas säkert i närheten.

Certifieringsinformation (SAR)
Denna mobila enhet uppfyller riktlinjerna för exponering för radiovågor enligt Europarådets (CE) rekommendationer.

Europeisk information om RF-exponering

Enheten är både radiosändare och mottagare. Den är utformad för att inte överskrida de gränsvärden för exponering för radiovågor som rekommenderas i internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer har utvecklats av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler för att skydda alla personer, oavsett ålder eller hälsotillstånd. Riktlinjerna använder måttenheten SAR (Specific Absorption Rate). SAR-gränsvärdet för mobila enheter är 2,0 W/kg. Högsta uppmätta SAR-värde för denna enhet vid användning mot örat är 0,680 W/kg*. Eftersom enheten kan användas i andra positioner, till exempel mot kroppen, är det högsta uppmätta SAR-värdet i detta fall 1,455 W/kg* vid ett avstånd på 0,5 cm från kroppen.

För att säkerställa efterlevnad av riktlinjerna ska ett minsta avstånd enligt ovan hållas mellan enheten och kroppen. Använd endast tillbehör utan metalldelar. Användning av andra tillbehör kan innebära att riktlinjerna för RF-exponering inte uppfylls.

* Tester har genomförts i enlighet med internationella teststandarder.

SE

Försäkran om överensstämmelse
Xplora Technologies intygar härmed att denna Xplora-produkt (modellnamn: CP-X) uppfyller samtliga tekniska krav som är tillämpliga enligt UK Radio Equipment Regulations 2017, UK Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, direktiv 2014/53/EU samt UK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

En kopia av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på:
https://support.xplora.com/hc/en-gb/articles/30473333222034-XploraOne-Technical-specifications

1. Allmänt
HMD Global Oy (hädanefter ”Tillverkaren”) tillhandahåller denna begränsade tillverkargaranti (”Garantin”) för varje äkta enhet (”Produkten”) samt tillhörande tillbehör (enligt definition i avsnitt 2) som ingår i produktens försäljningsförpackning.

Garantin gäller endast i det land eller den region där produkten köptes, förutsatt att produkten var avsedd för försäljning i det landet eller den regionen (”Täckt land eller region”).

SE

Tillgängliga garantitjänster i ett visst täckt land eller region kan vara begränsade till produkter och landsspecifika komponenter som finns tillgängliga för försäljning där.

Denna garanti omfattar och inkluderar alla lagstadgade rättigheter enligt tvingande konsumentskyddslagstiftning som gäller i det täckta landet eller regionen, och kan även ge dig ytterligare rättigheter där detta är tillåtet enligt tillämplig lag. Garantin begränsar inte dina rättigheter enligt gällande lag, och du kan ha ytterligare rättigheter enligt lokal lagstiftning under eller efter garantiperioden. Dessa rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Produkten och dess tillbehör ska användas i enlighet med de instruktioner som anges i användarhandböcker och informationsblad som medföljer produktförpackningen och som även finns tillgängliga online.

SE

2. Garanti

Garantiperioden börjar gälla från det datum då produkten säljs till slutanvändare för första gången, vilket styrks av originalkvitto eller annat giltigt inköpsbevis.

Tillverkaren garanterar att produkten som köpts i det täckta landet eller regionen är fri från material- och tillverkningsfel (”Fel”) under en period om tjugofyra (24) månader.

Under garantiperioden kommer varje fel som omfattas av denna garanti, inom skälig tid och utan kostnad, att åtgärdas genom felsökning, reparation eller utbyte av den defekta produkten, tillbehöret eller den defekta delen, efter tillverkarens eget val. Detta förutsätter att den defekta produkten eller tillbehöret returneras till det ursprungliga inköpsstället innan garantiperioden har löpt ut.

Vid garantianspråk måste du uppvisa ett läsbart och giltigt originalkvitto som tydligt anger inköpsställe, adress, inköpsdatum, produkttyp samt serienummer, tillsammans med den defekta produkten eller tillbehöret, till det ursprungliga inköpsstället.

I den utsträckning som tillämplig lag tillåter gäller följande:
(i) Utbyte av produkt förlänger eller förnyar inte den ursprungliga garantiperioden, såvida detta inte krävs enligt lokal lag. I sådant fall förlängs garantin endast med den tid som lagen föreskriver.

(ii) I länder där förlängning inte krävs enligt lag, omfattas ersättningsprodukter, reservdelar eller tillbehör av garantin under återstoden av den ursprungliga garantiperioden eller under sextio (60) dagar från det datum då ersättnings-produkten returnerades till dig, beroende på vilket som är längst.

(iii) Produkter, tillbehör eller delar som byts ut blir tillverkarens eller återförsäljarens egendom.

Säkerhetskopiera alltid och ta bort all personlig data, program, applikationer och innehåll från produkten innan den lämnas in för service, eftersom alla serviceåtgärder kan radera data. Om produkten ersätts kommer data, program, applikationer och innehåll inte att överföras till ersättningsprodukten. Ta bort all konfidentiell information innan du lämnar in produkten.

SE

Tillverkaren och återförsäljare ansvarar inte för förlust av data, program, applikationer eller innehåll.

3. Undantag från garantin
Denna garanti omfattar inte:
(i) Fel eller skador som orsakats av:
(a) vätska, fukt eller kondens (såvida inte produkten uttryckligen anges vara vattentålig under specificerade förhållanden), extrema elektromagnetiska fält (t.ex. mikrovågsugn), extrema temperaturer eller snabba temperaturväxlingar, korrosion, oxidation, spill av mat eller vätska eller kemiska ämnen.
(b) fysisk skada såsom sprickor, bucklor eller repor orsakade av fall eller yttre påverkan (om inte annat anges av tillverkaren under särskilda villkor).
(c) användning tillsammans med produkter, tillbehör, programvara eller tjänster som inte är tillverkade, godkända eller tillhandahållna av tillverkaren, eller laddare/kablar som inte uppfyller angivna tekniska och säkerhetskrav
(d) tredjepartsprodukter som säljs tillsammans med produkten.
(e) hacking, virus, skadlig kod eller obehörig åtkomst till system eller konton.
(f) strömavbrott eller spänningsvariationer.

(g) andra händelser utanför tillverkarens rimliga kontroll.

(ii) Normalt slitage.

(iii) Användning som strider mot avsett ändamål eller instruktioner i användarhandboken.

(iv) Om produkten har öppnats, reparerats eller modifierats på ett sätt som orsakar skada eller bryter mot säkerhetskrav, eller om inkompatibla delar har använts.

(v) Om de senaste offentligt tillgängliga programuppdateringarna inte har installerats inom rimlig tid.

Tillverkaren garanterar inte att programvara som är förinstallerad av eller för tillverkarens räkning (”Tillverkarprogramvara”) uppfyller användarens krav, fungerar felfritt eller utan avbrott, eller att alla fel kan eller kommer att korrigeras. Vid programvarurelaterade fel kommer tillverkaren att tillhandahålla den senaste versionen av programvaran för ominstallation eller, om detta inte är möjligt, erbjuda annan lösning som enligt tillverkarens bedömning åtgärdar felet på ett tillfredsställande sätt.

SE

Viss tillverkarprogramvara kan omfattas av separata licensvillkor.

Garantin gäller inte utanför det täckta landet eller regionen och omfattar inte:
(a) användarhandböcker
(b) tredjepartsprogramvara, inställningar, data eller tjänster
(c) försämrad batterikapacitet till följd av normalt åldrande, pixelfel inom gällande branschstandard
(d) SIM-kort eller mobilnät
(e) produkter där serienummer, datumkod eller IMEI har tagits bort, ändrats eller är oläsliga

Garantin kan inte göras gällande om du vägrar att returnera produkten eller tillbehöret för undersökning.

Om garantin inte gäller för produkten förbehåller sig tillverkaren eller återförsäljaren rätten att, efter ditt godkännande, debitera kostnad för reparation eller utbyte samt en hanteringsavgift.

4. Begränsning av tillverkarens ansvar
I den utsträckning som tillämplig lag tillåter ansvarar tillverkaren inte för:

(i) Förlust eller skada av data eller innehåll, inklusive återställning eller överföring.

(ii) Indirekta, följd- eller särskilda skador såsom utebliven vinst, intäktsförlust, produktionsbortfall eller affärsavbrott.

Tillverkarens ansvar är begränsat till produktens eller tillbehörets inköpspris.

5. Övrig information
Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst ändra placering och tillgänglighet av sitt nätverk av auktoriserade servicecenter. Produkten kan innehålla komponenter som inte fungerar som avsett utanför det land där den ursprungligen köptes.

Tillverkarens adress:
HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland

Customer Support / Kundenservice / Service clientèle / Atención al cliente / Kundsupport

If you experience any issues with your product or need assistance, please contact our customer support team through your country's link on the next page:

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben oder Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte über den Link Ihres Landes auf der nächsten Seite an unseren Kundendienst:

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit ou avez besoin d'aide, veuillez contacter notre service client via le lien correspondant à votre pays à la page suivante :

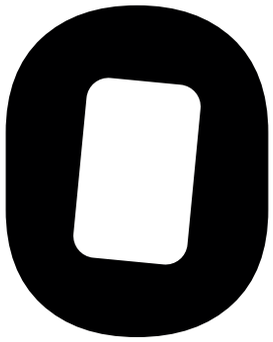
Si tiene algún problema con su producto o necesita asistencia, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través del enlace de su país en la página siguiente:

Om du upplever problem med din produkt eller behöver hjälp, vänligen kontakta vår kundsupport via länken för ditt land på nästa sida:

NO: support.xplora.com/hc/no/requests/new
SE: support.xplora.com/hc/sv/requests/new
DK: support.xplora.com/hc/da/requests/new
FI: support.xplora.com/hc/fi/requests/new
DE: support.xplora.com/hc/de/requests/new
FR: support.xplora.com/hc/fr/requests/new
ES: support.xplora.com/hc/es/requests/new
IT: support.xplora.com/hc/it/requests/new
NL: support.xplora.com/hc/nl/requests/new
US: support.xplora.com/hc/en-us/requests/new
UK: support.xplora.com/hc/en-gb/requests/new
CA: support.xplora.com/hc/en-ca/requests/new
KO: support.xplora.com/hc/ko-kr/requests/new
HU: support.xplora.com/hc/hu-hu/requests/new

Product Security (PSTI) Information

For detailed information about our Product Security and Telecommunications Infrastructure (PSTI) compliance, please visit:
https://shop.myxplora.com/pages/xplora-psti-policy



Xplora®

Xplora Technologies AS, Kongens gate 31, 0153 Oslo, Norway
xplora.com